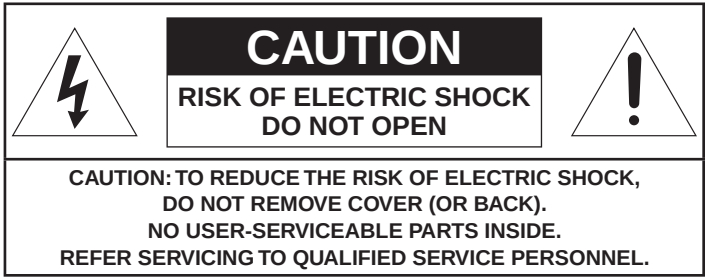
marantz
PROFESSIONAL

Model PMD620 User Guide

Handheld Solid State Recorder


CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK,
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE.
REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

WARNING

**TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK,
DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.**

CAUTION:

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURE OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

Copyright

Recording and playback of any material may require consent. For further information refer to the following US ordinances:

- Copyright act of 1956
- Dramatic and Musical Performance Act 1958
- Performers Protection Acts 1963 and 1972
- any subsequent statutory enactments and orders

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ BEFORE OPERATING EQUIPMENT

This product was designed and manufactured to meet strict quality and safety standards. There are, however, some installation and operation precautions which you should be particularly aware of.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacture's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

Additional Safety Information!

- This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.
- Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- The AC adaptor shall be installed near the Socket-Outlet and shall be easily accessible.

NOTE:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE:
Changes or modifications may cause this unit to fail to comply with Part 15 of the FCC Rules and may void the user's authority to operate the equipment.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la Classe B est conforme á la norme NMB-003 du Canada.

Declaration of Conformity

English
We declare under our sole responsibility that this product, to which this declaration relates, is in conformity with the following standards:
EN55022, EN55024, EN61000-3-2 and EN61000-3-3 Following the provisions of 2004/108/EC Directive.

Français
Nous déclarons, sous notre responsabilité exclusive que ce produit, auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux normes suivantes :
EN55022, EN55024, EN61000-3-2 et EN61000-3-3 suivant les prescriptions de la directive 2004/108/EC.

Español
Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el producto al que se refiere esta declaración cumple con las siguientes normas:
EN55022, EN55024, EN61000-3-2 y EN61000-3-3, siguiendo las disposiciones de la Directiva 2004/108/CE.

Deutsch
Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Normen übereinstimmt:
EN55022, EN55024, EN61000-3-2 und EN61000-3-3 Gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 2004/108/EG.

Italiano
Il produttore dichiara, sotto la propria esclusiva responsabilità, che il presente prodotto, al quale la dichiarazione fa riferimento, è conforme ai seguenti standard:
EN55022, EN55024, EN61000-3-2 e EN61000-3-3 secondo le disposizioni della Direttiva 2004/108/EC.

CE **Português**
Declaramos sob nossa total responsabilidade que este produto, com o qual a presente declaração está relacionada, está em conformidade com as seguintes normas :
EN55022, EN55024, EN61000-3-2 e EN61000-3-3 de acordo com as disposições da Directiva 2004/108/EC.

CE **Svenska**
Vi förkunnar under vårt egna ansvar att denna produkt, för vilken detta tillkännagivande gäller, överrensstämmer med följande normer:
EN55022, EN55024, EN61000-3-2 and EN61000-3-3 Enligt villkor i direktiv 2004/108/EC.

CE **Nederlands**
Wij verklaren uitsluitend op onze verantwoordelijkheid dat dit product, waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende normen:
EN55022, EN55024, EN61000-3-2 en EN61000-3-3. Volgens de bepalingen van Richtlijn 2004/108/EC.

DMi D&M Installation Europe
Kingsbridge House
Padbury Oaks
Longford
Middlesex
UB7 0EH
UK

English

WARNINGS

Do not handle the AC adaptor with wet hands.

Do not cover the ventilation with any items such as tablecloths, newspapers, curtains, etc.

No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the equipment.

When disposing of used batteries, please comply with governmental regulations or environmental public instruction's rules that apply in your country or area.

Make a space of about 0.1 meter around the unit.

No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

When the switch is in the OFF position, the equipment is not completely switched off from MAINS.

To completely disconnect this product from the mains, disconnect the plug from the wall socket outlet.
When setting up this product, make sure that the AC outlet you are using is easily acceptable.

Français

AVERTISSEMENTS

Ne manipulez pas l'adaptateur AC avec les mains mouillées.

Ne pas recouvrir les ouïes de ventilation avec un objet quelconquecomme une nappe, un journal, un rideau, etc.

Ne placer aucune source de flamme nue, comme une bougieallumée, sur l'appareil.

Pour mettre au rebut les piles usées, respecter les loisgouvernementales ou les règlements officiels concernantl'environnement qui s'appliquent à votre pays ou région.

Veiller à ce qu'aucun objet ne soit à moins de 0,1 mètre des côtésde l'appareil.

Aucun objet rempli de liquide, un vase par exemple, ne doit êtreplacé sur l'appareil.

Lorsque l'interrupteur est sur la position OFF, l'appareil n'est pascomplètement déconnecté du SECTEUR (MAINS).

Pour déconnecter complètement ce produit du courant secteur, débranchez la prise de la prise murale.
Lors de l'installation de ce produit, assurez-vous que la prise CA que vous utilisez est compatible.

Español

ADVERTENCIAS

No manipule el adaptador de CA si tiene las manos mojadas.

No cubra la ventilación con objetos como manteles, periódicos, cor-tinas, etc.

No deben colocarse sobre el equipo elementos con fuego, porejemplo velas encendidas.

Cuando se eliminen baterías usadas, deben cumplirse las regla-mentaciones oficiales o las normas de protección medioambientalaplicables en su país o en su zona.

Deje un espacio de unos 0,1 metro alrededor de la unidad.

No se deben colocar sobre el aparato recipientes que contenganlíquidos, como por ejemplo jarrones.

Cuando el interruptor está en la posición OFF, el equipo no estácompletamente desconectado de la alimentación MAINS.

Para desconectar completamente este producto de la alimentación eléctrica, desconecte el enchufe del enchufe de la pared.

Al ajustar este producto, asegúrese de que la toma de salida de CA que esté utilizando sea fácilmente aceptable.

Deutsch

WARNHINWEISE

Fassen Sie das Netzgerät nicht mit nassen Händen an.

Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht mit einem Tischtuch, einerZeitung, einem Vorhang usw. ab.

Es dürfen keine Gegenstände mit offener Flamme, wie etwabrennende Kerzen, auf dem Gerät aufgestellt werden.

Beachten Sie bei der Entsorgung der verbrauchten Batterien allegeltenden lokalen und überregionalen Regelungen.

Auf allen Geräteseiten muß ein Zwischenraum von ungefähr 0,1meter vorhanden sein.

Auf das Gerät dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllte Behälter, wieetwa eine Vase, gestellt werden.

Wenn der Schalter ausgeschaltet ist (OFF-Position), ist das Gerätnicht vollständig vom Stromnetz (MAINS) abgetrennt.

Um dieses Gerät vollständig von der Stromversorgung abzutrennen, ziehen Sie bitte den Netzstecker von der Wandsteckdose ab.

Stellen Sie bei der Aufstellung des Gerätes sicher, dass die zu verwendende Wechselstrom-Steckdose leicht zugänglich ist.

Italiano

AVVERTENZE

Non maneggiare l’adattatore CA con le mani umide.

Non coprire le fessure di ventilazione con tovaglie, giornali, tendeod oggetti analoghi.

Non posare sull'apparecchio sorgenti di fiamme scoperte qualicandele accese.

Smaltire le pile usate in conformità alle norme governative odisposizioni ambientali vigenti nel proprio paese o zona.

Lasciare 0,1 metro liberi tutto intorno l'unità.

Non mettere sull'apparecchiatura alcun contenitore di liquido, comead esempio dei vasi.

Quando l'interruttore è nella posizione OFF, l'apparecchiatura non ècompletamente scollegata da MAINS.

Per scollegare definitivamente questo prodotto dalla rete di alimentazione elettrica, togliere la spina dalla relativa presa.

Durante l’installazione, assicurarsi che la presa in CA utilizzata sia facilmente raggiungibile.

Português

ADVERTÊNCIAS

Não toque no adaptador de AC com as mãos molhadas.

Não cobrir os orifícios de ventilação com objectos tais como toalhas de mesa, jornais, cortinas, etc.

Não colocar chamas abertas tais como velas acesas, sobre o aparelho.

Ao deitar fora as pilhas usadas, favor observar os regulamentos governamentais ou as regras com respeito ao meio ambiente quese aplicam no seu país ou área de residência.

Deixar um espaço de cerca de 0,1 metro ao redor do aparelho.

Não colocar recipientes com água, tal como vasos, sobre o aparelho.

Quando o interruptor está na posição OFF, o equipamento não fica totalmente desligado de MAINS.

Para desligar totalmente este produto da corrente, desligue a ficha da tomada de parede.

Quando instalar este produto, certifique-se de que a tomada AC que está a utilizar pode ser facilmente acedida.

Svenska

VARNINGAR

Hantera inte nätadaptern med våta händer.

Täck inte för ventilationsöppningarna med några föremål som tillexempel bordsdukar, dagstidningar, gardiner e.d.

Inga föremål med öppen låga, som till exempel tända stearinljus,bör placeras på utrustningen.

Följ de lagar och miljöskyddsråd som gäller i det land eller områdedär du bor när du gör dig av med batterier.

Se till att det finns omkring 0,1 meter fri plats runt omkring enheten.

Inga objekt som är fyllda med någon vätska, till exempelblomstervaser, bör placeras på apparaten.

Även om strömbrytaren står i det avstängda läget OFF, så ärutrustningen inte helt bortkopplad från det elektriska nätet (MAINS).

Koppla loss stickproppen från eluttaget för att helt skilja produkten från nätet.

Vid installationen av produkten ska du se till att eluttaget den ansluts till är nära utrustningen.

Nederlands

WAARSCHUWINGEN

Raak de netspanningsadapter niet met natte handen aan.

Bedek de ventilatieopeningen niet met enige voorwerpen, zoalstafelkleden, kranten, gordijnen, enz.

Plaats geen brandende voorwerpen, zoals kaarsen, op hetapparaat.

Volg bij het weggooien van verbruikte batterijen deoverheidswetgeving of milieuvoorschriften op die van kracht zijn inhet land of de regio waarin u zich bevindt.

Zorg dat er 0,1 meter vrije ruimte rond het toestel is.

Plaats geen voorwerpen met een vloeistof erin, zoals eenbloemenvaas, op het apparaat.

Als de schakelaar op OFF staat, is het apparaat niet volledigdosgekoppeld van de netspanning (MAINS).

Om de voeding van dit product volledig te onderbreken moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken.

Let er bij het plaatsen van dit product op dat het te gebruiken stopcontact goed bereikbaar is.

A NOTE ABOUT RECYCLING: *English*

This product's packaging materials are recyclable and can be reused. Please dispose of any materials in accordance with the local recycling regulations.
When discarding the unit, comply with local rules or regulations.
Batteries should never be thrown away or incinerated but disposed of in accordance with the local regulations concerning chemical waste.
This product and the accessories packed together constitute the applicable product according to the WEEE directive except batteries.

UNE REMARQUE CONCERNANT LE RECYCLAGE: *Français*

Les matériaux d'emballage de ce produit sont recyclables et peuvent être réutilisés. Veuillez disposer de toutmatériau conformément aux réglements de recylage locaux.
Lorsque vous mettez cet appareil au rebut, respectez les lois ou réglementations locales.
Les piles ne doivent jamais être jetées ou incinérées, mais mises au rebut conformément aux réglementslocaux concernant les déchets chimiques.
Ce produit et les accessoires emballés ensemble sont des produits conformes à la directive DEEE sauf pourles piles.

ACERCA DEL RECICLAJE: *Español*

Los materiales de embalaje de este producto son reciclables y se pueden volver a utilizar. Disponga de estos materiales siguiendo los reglamentos de reciclaje de su localidad.
Cuando se deshaga de la unidad, cumpla con las reglas o reglamentos locales.
Las pilas nunca deberán tirarse ni incinerarse. Deberá disponer de ellas siguiendo los reglamentos de su localidadrelacionados con los desperdicios químicos.
Este producto junto con los accesorios empaquetados es el producto aplicable a la directiva RAEE excepto pilas.

HINWEIS ZUM RECYCLING: *Deutsch*

Das Verpackungsmaterial dieses Produktes ist für zum Recyceln geeignet und kann wieder verwendetwerden. Bitte entsorgen Sie alle Materialien entsprechend der örtlichen Recycling-Vorschriften.
Beachten Siebei der Entsorgung des Gerätes die örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.
Die Batterien dürfen nicht in den Hausmüll geworfen oder verbrannt werden; bitte geben Sie die Batteriengemäß örtlichen Bestimmungen an den Sammelstellen oder Sondermüllplätzen ab.
Dieses Produkt zusammen mit den Zubehörteilen ist das geltende Produkt der WEEE-Direktive, davonausgenommen sind die Batterien.

NOTA RELATIVA AL RICICLAGGIO: *Italiano*

I materiali di imballaggio di questo prodotto sono riutilizzabili e riciclabili. Smaltire i materiali conformementealle normative locali sul riciclaggio.
Per smaltire l'unità, osservare la normativa in vigore nel luogo di utilizzo.
Non gettare le batterie, né incenerirle, ma smaltirle conformemente alla normativa locale sui rifiuti chimici.
Questo prodotto e gli accessori inclusi nell'imballaggio sono applicabili alla direttiva RAEE, ad eccezione dellebatterie.

UMA NOTA SOBRE A RECICLAGEM: *Português*

Os materiais de embalagem deste produto são recicláveis e podem ser reutilizados. Elimine quaisquer materiais de acordo com as normas de reciclagem locais.
Quando eliminar a unidade, obedeça às regras ou normas locais.
As pilhas nunca devem ser deitadas fora ou incineradas, mas sim eliminadas de acordo com as normais locais relativas aos resíduos químicos.
Este produto e os respectivos acessórios embalados em conjunto constituem o produto aplicável de acordo com a directiva WEEE, excepto as pilhas.

EN KOMMENTAR OM ÅTERVINNING: *Svenska*

Produktens emballage är återvinningsbart och kan återanvändas. Kassera det enligt lokalaåtervinningsbestämmelser.
När du kasserar enheten ska du göra det i överensstämmelse med lokala regler och bestämmelser.
Batterier får absolut inte kastas i soporna eller brännas. Kassera dem enligt lokala bestämmelser för kemisktavfall.
Denna apparat och de tillbehör som levereras med den är de som uppfyller gällande WEEE-direktiv, medundantag av batterierna.

EEN AANTEKENING WAT BETREFT HET RECYCLEREN: *Nederlands*

Het inpakmateriaal van dit product is recycleerbaar en kan opnieuw gebruikt worden. Er wordt verzocht omzich van elk afvalmateriaal te ontdoen volgens de plaatselijke voorschriften.
Volg voor het wegdoen van despeler de voorschriften voor de verwijdering van wit- en bruingoed op.
Batterijen mogen nooit wordenweggegooid of verbrand, maar moeten volgens de plaatselijke voorschriften betreffende chemisch afvalworden verwijderd.
Op dit product en de meegeleverde accessoires, m.u.v. de batterijen is de richtlijn voor afgedankteelektrische en elektronische apparaten (WEEE) van toepassing.

Índice

Contenido del paquete 3

Introducción 4

Guía de inicio rápido 6

Nombres y funciones 8

- Parte frontal 8
- Parte izquierda 10
- Parte derecha 11
- Parte superior 12
- Parte inferior 12
- Parte posterior 13

Antes de usar el grabador 14

- Conexión del adaptador de CA 14
- Uso de las pilas 14
- Instalación de la tarjeta de memoria 17
- Extracción de la tarjeta de memoria 17
- Ajuste del reloj 18
- Font Size ('tamaño de letra') 19

Operación básica de grabación 20

- Diagrama de conexión 20
- Procedimiento de grabación 20
- Entrada de audio para la grabación 22
- Formato de grabación 23
- Tabla de tiempos de grabación 24
- Control del nivel de grabación 25

Operación básica de reproducción 26

- Diagrama de conexión 26
- Procedimiento de reproducción 26
- Acceso desde la lista de archivos 27
- Búsqueda 28
- Skip Back ('ir hacia atrás') 28

Pantalla 29

Funciones avanzadas 32

- Micrófonos 32
- Filtro de graves 33
- Saltar silencios 33
- Incremento manual de pistas 33
- Incremento automático de pistas 33
- Copiar segmento 34
- Key Lock ('bloqueo de teclas') 35
- Mando a distancia 36

Modo USB 37

- Conexión a través del puerto USB 37
- Diagrama de la estructura de archivos 38

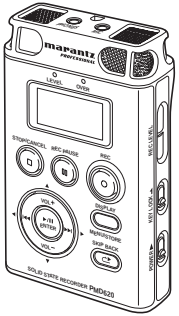
Menú 39

- Lista de menús 39
- Cargar ajustes 40
- Guardar ajustes 41

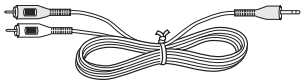
Menú de utilidades 42
File Rename ('renombrar archivo') 42
File Delete ('suprimir archivo') 43
Card Format ('formatear tarjeta') 44
Menú de ajustes 45
Tabla de ajustes 46
1. Entrada 47
2. Formato de grabación 47
3. Canal de grabación 48
4. Conector de entrada 48
5. Tasa de muestreo 49
6. Incremento manual de pistas 49
7. Incremento automático de pistas 50
8. Saltar silencios 50
9. Control del nivel 51
10. Atenuador del micrófono 51
11. Filtro de graves 52
12. Potencia del micrófono 52
13. LED de nivel 53
14. Ir hacia atrás 53
15. Ordenar archivos 54
16. Formato de fecha 54
17. Tamaño de letra 55
18. Apagado automático 55
19. Batería 56
20. Bloqueo de teclas 56
21. LED 57
22. Brillo 57
23. ID de máquina 58
24. Ajustes predeterminados 59
Solución de problemas 60
Mensajes de error 61
Especificaciones 62
Garantía limitada 63

Contenido del paquete

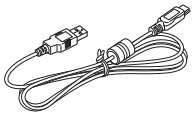
- PMD620



- Cable de audio

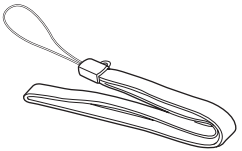


- Cable USB

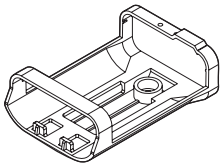


- Adaptador de CA

- Manual del usuario
- CD-ROM
- Correa de mano



- Documento de registro de cliente
  (Sólo para América)
- Adaptador de trípode



- Tarjeta SD

Introducción

Gracias por elegir el grabador portátil de estado sólido Marantz Professional PMD620.
El PMD620 es un grabador de audio que graba en formatos de audio digitales en una tarjeta de memoria SD (Secure Digital).
Las tarjetas SD, que también se utilizan en cámaras digitales, se pueden adquirir fácilmente en cualquier tienda o distribuidor de electrónica o informática.

Características

– Grabación y reproducción de audio estéreo (2 canales) y mono (1 canal).

– Las entradas de audio pueden proceder de:
  • los micrófonos integrados,
  • los micrófonos dinámicos o de condensador conectados al conector MIC IN, o
  • las fuentes de audio de nivel de línea conectadas al conector LINE IN.

– Las salidas de audio pueden proceder de:
  • el altavoz integrado,
  • los auriculares conectados al conector PHONES, u
  • otros dispositivos de audio analógicos, como un amplificador u otros dispositivos conectados al conector LINE OUT.

– Grabación en distintos tipos de tarjetas SD

– Compatible con el ordenador
  El PMD620 graba directamente en una tarjeta SD.
  Las grabaciones se pueden transferir a un ordenador de sobremesa o portátil extrayendo la tarjeta SD del PMD620 o conectando el PMD620 al ordenador a través del puerto USB. El audio grabado en el conocido formato de compresión MP3 se puede utilizar directamente para compartir archivos en Internet o una intranet.
  Sistema de archivos compatible con MS-DOS™ y Windows.

– Grabación fácil con un solo control
  Sólo se tiene que pulsar el botón **REC**.

– Grabación automática
  El PMD620 se puede configurar para detener la grabación cuando se produce un silencio (con la función Silent Skip) y reiniciarla cuando se vuelve a producir sonido.

– Control de nivel de grabación manual y automático (ALC)

– Distintos formatos de grabación disponibles:
  • Grabación comprimida en formato MP3 (MPEG1 Layer III) mono y estéreo MP3 comprimido a 64/128/192 kbps (estéreo) o 32/64/96 kbps (mono).
  • Grabación sin comprimir utilizando PCM lineal (modulación por codificación de impulsos) de 16/24 bits.

– Función Copy Segment (’copiar segmento’)
  Copy Segment funciona del mismo modo que la función “cortar y pegar” de cualquier programa de procesamiento de textos. Permite marcar un punto inicial y final de un archivo para resaltar una sección y copiarla en un nuevo archivo sin dañar el archivo original.

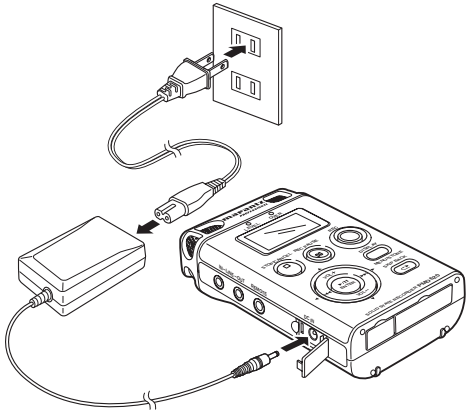
– Protección de los datos
  Los datos de audio grabados hasta que se detiene la grabación se guardan aunque se interrumpa la alimentación inesperadamente.

Guía de inicio rápido

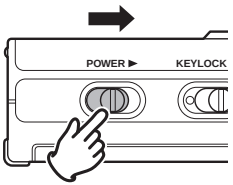
Siga las instrucciones de esta página para empezar a grabar con su nuevo grabador de estado sólido PMD620.
El PMD620 viene configurado de fábrica con los ajustes de grabación en formato MP3 a través de los micrófonos internos.

1. Desempaquete el adaptador de CA y el grabador PMD620

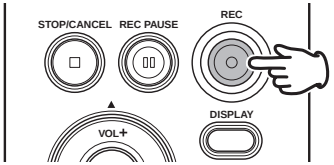
2. Conecte la fuente de alimentación
- Puede utilizar el adaptador de CA suministrado o dos pilas.
- Las pilas deben ser alcalinas o de níquel e hidruro metálico de tipo AA.



3. Deslice el interruptor **POWER** y manténgalo en esta posición

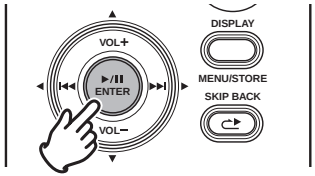


4. Pulse el botón **REC** para iniciar la grabación



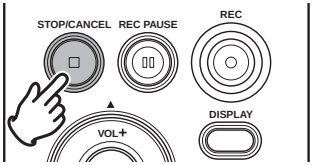
5. Pulse el botón **STOP/CANCEL** para detener la grabación

6. Pulse el botón **►/II/ENTER** para iniciar la reproducción.



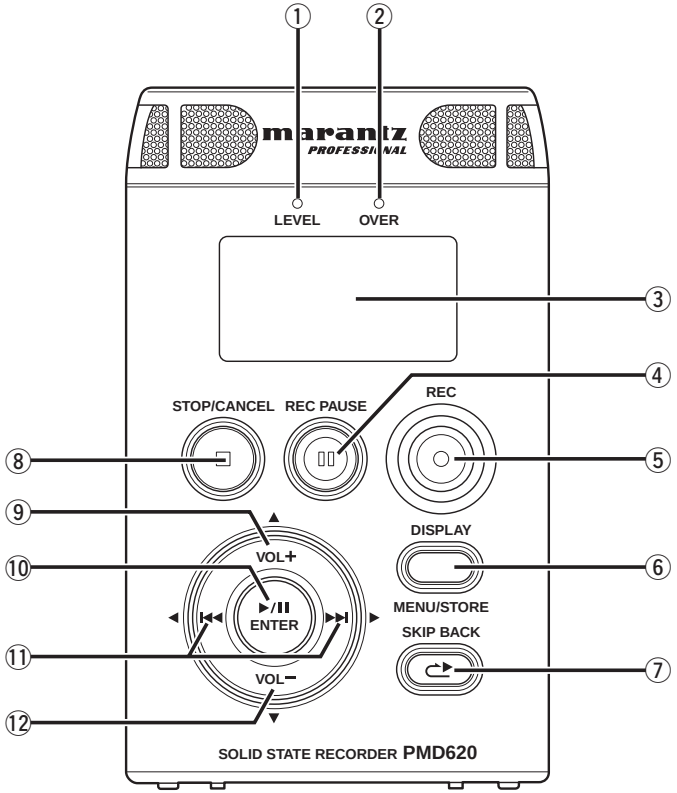
7. Vuelva a pulsar el botón **►/II/ENTER** para pausar la reproducción.

8. Pulse el botón **STOP/CANCEL** para detener la reproducción.



- Para ver otras condiciones de grabación, consulte la página 20.
- Para ver los ajustes del reloj, consulte la página 18.
- Para seleccionar el tamaño de letra o el brillo de la pantalla, consulte la página 45.

Parte frontal



① **LED LEVEL (verde)**

Se enciende cuando se graba un sonido durante el modo de grabación o grabación-pausa. En la configuración de ajustes se establece el nivel para que se encienda. (☞ P.53)

② **LED OVER (rojo)**

Se enciende cuando un sonido supera el nivel de pico durante el modo de grabación o grabación-pausa.

③ **DISPLAY**

La pantalla muestra información sobre el PMD620. (☞ P.29)

④ **Botón REC PAUSE**

Este botón se pulsa para entrar en el modo de grabación-pausa desde el modo de parada o grabación.

⑤ **Botón REC**

Este botón se pulsa para iniciar la grabación desde el modo de parada o grabación-pausa. También sirve para crear un nuevo archivo si la opción Manual Track ('incremento manual de pista') del menú está activada.

Pulse este botón para establecer los puntos inicial y final de la función Copy Segment durante el modo de reproducción o reproducción-pausa. (☞ P.34)

⑥ **Botón DISPLAY/MENU/STORE**

Pulse este botón para mostrar y cambiar el contenido de la pantalla, como la información de tipo temporal. El contenido que aparece es distinto en función del modo de operación. (☞ P.29)

Desde el modo de parada, mantenga pulsado el botón para acceder al menú. El menú permite configurar o cambiar los parámetros de grabación y reproducción, como la fuente de entrada o la fecha y la hora. En el modo de menú, pulse el botón para salir de este modo guardando los cambios. (☞ P.39)

⑦ **Botón SKIP BACK**

Pulse este botón para saltar hacia atrás durante el modo de reproducción o de reproducción-pausa.

⑧ **Botón STOP/CANCEL**

Pulse este botón para detener el modo de reproducción o grabación y para cancelar el modo de reproducción-pausa o grabación-pausa. Durante el modo de menú, pulse este botón para salir de este modo sin guardar los cambios.

⑨ **Botón VOL +**

Pulse este botón para subir el volumen de los auriculares y el altavoz.

En el modo de menú, este botón se utiliza para cambiar las opciones.

⑩ **Botón ►/II/ENTER**

Desde el modo de parada, pulse este botón para iniciar la reproducción.

En el modo de reproducción, pulse este botón para pausar la reproducción. Si se pulsa cuando la reproducción está en modo de pausa, ésta se vuelve a iniciar.

En el modo de menú, este botón se utiliza para seleccionar las opciones.

⑪ **Botón I◄◄**

- En modo de parada, reproducción o reproducción-pausa, pulse este botón para seleccionar un archivo (ir al archivo anterior).
- En modo de reproducción-parada, mantenga pulsado este botón para realizar una búsqueda hacia atrás a gran velocidad sin audio (búsqueda -).
- En modo de reproducción, mantenga pulsado este botón para “rebobinar”y realizar una búsqueda a velocidad 2X. (búsqueda con sonido -)

Botón ►►I

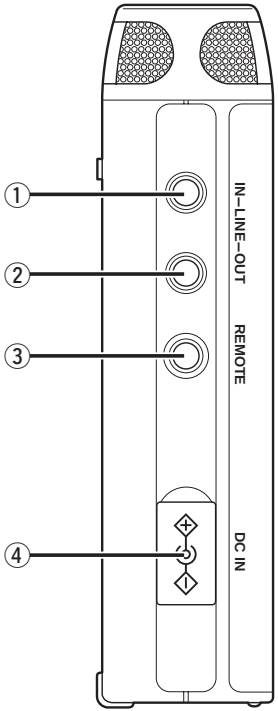
Funciona igual que el botón I◄◄ pero en la dirección contraria.

⑫ **Botón VOL –**

Pulse este botón para bajar el volumen de los auriculares y el altavoz.

En el modo de menú, este botón se utiliza para cambiar las opciones.

Parte izquierda



① **Conector LINE IN**

Conecte la clavija de un cable de audio conectado a un dispositivo de audio externo en este conector para grabar las señales reproducidas por este dispositivo externo.

② **Conector LINE OUT**

Conecte la clavija de un cable de audio conectado a un dispositivo de audio externo en este conector para enviar las señales de audio a este dispositivo externo (amplificador, etc.).

③ **Conector REMOTE**

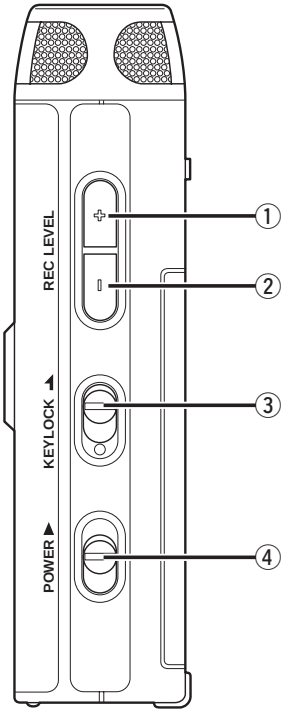
Conecte el micrófono remoto RC600PMD a este conector (se vende por separado). El RC600PMD dispone de un indicador luminoso de grabación.

④ **Conector DC IN**

Conecte la clavija del adaptador de CA incluido. La alimentación es de 5 V CC y 1,5 A.

Si la clavija del adaptador de CA se conecta mientras se utiliza el grabador con la batería, éste pasa a utilizar la alimentación del adaptador de forma automática. Del mismo modo, si se desconecta la clavija del adaptador de CA, el grabador pasa a utilizar la alimentación de la batería.

Parte derecha



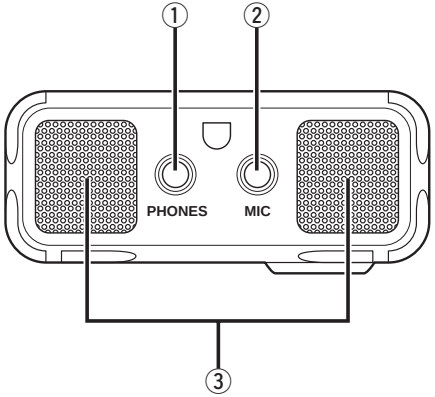
① **Botón REC LEVEL +**
Pulse este botón para subir el nivel de audio de entrada en los modos de grabación o grabación-pausa.

② **Botón REC LEVEL –**
Pulse este botón para bajar el nivel de audio de entrada en los modos de grabación o grabación-pausa.

③ **Conmutador KEY LOCK**
Conmutador deslizante que permite habilitar o inhabilitar el bloqueo de las teclas.

④ **Interruptor deslizante POWER**
Enciende o apaga el grabador.
En modo de grabación o grabación-pausa, el interruptor **POWER** no funciona.

Parte superior

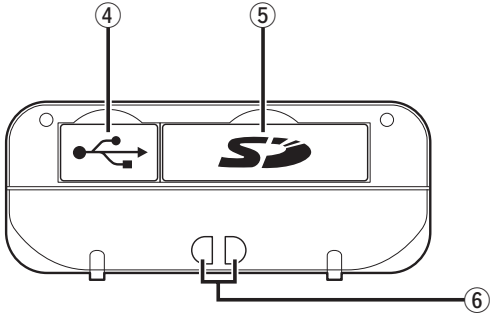


① **Conector PHONES**
Permite conectar la clavija de los auriculares.

② **Conector MIC**
Permite conectar la clavija del micrófono externo.

③ **MIC interno**
Micrófonos internos estéreo.

Parte inferior

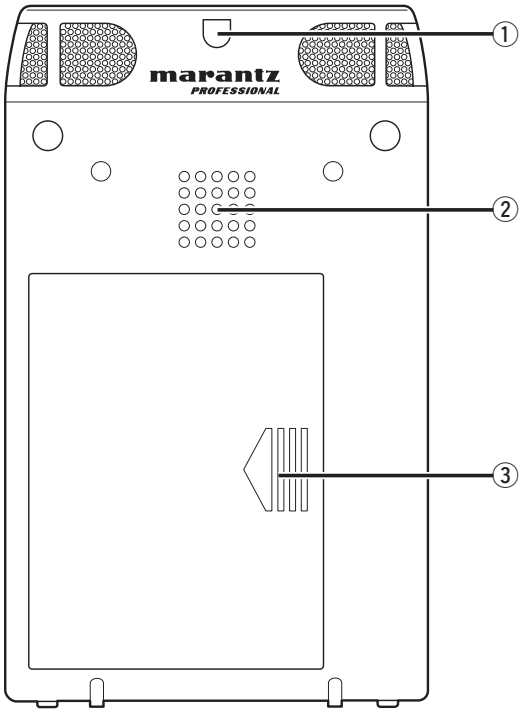


④ **Compartimento USB**
Levante la tapa para conectar el grabador con el PC a través del cable USB.

⑤ **Compartimento de la tarjeta**
Levante la tapa para extraer o insertar la tarjeta SD.

⑥ **Orificio de la correa**
Orificio para pasar la correa de mano.

Parte posterior



① **Orificio de la correa**
Orificio para pasar la correa de mano.

② **Altavoz**
Altavoz incorporado monoaural.

③ **Compartimento de las pilas**
Deslice la tapa y tire de ella para abrir el compartimento de las pilas.

Conexión del adaptador de CA

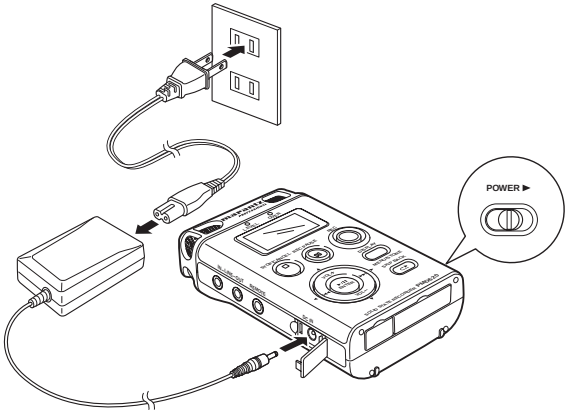
Si va a utilizar el grabador con el adaptador de CA incluido, siga estas instrucciones para conectarlo.
Si va a utilizar las pilas, consulte el apartado Uso de las pilas.

Notas:

- Utilice sólo el adaptador de CA que se incluye con el grabador.
- Si se conecta el grabador a la alimentación de CC sin utilizar el adaptador de CA incluido, se producirán daños en el aparato.

1. Conecte la clavija de la unidad de alimentación de CA al conector DC IN del grabador.

2. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente.



Uso de las pilas

Si desea utilizar el grabador con alimentación de la batería, siga estas instrucciones antes de instalar las pilas en el grabador. Se pueden utilizar los siguientes tipos de pilas:

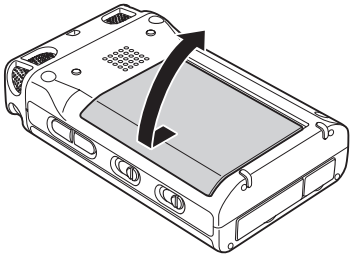
- Pilas alcalinas (de tipo AA)
- Pilas de níquel e hidruro metálico (de tipo AA)

Notas:

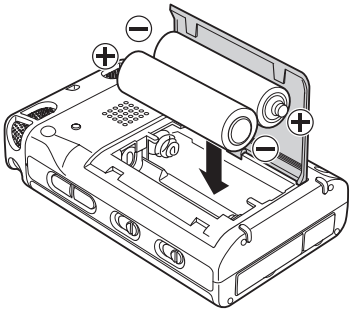
- Si se utilizan pilas alcalinas (de 1450 mAh), la grabación dura unas 4 horas
- Cuando el grabador funcione con pilas, establezca siempre el tipo de pila utilizada en el menú de ajustes. (☞ P.56)
- Si se agotan las pilas durante la grabación, ésta se detiene automáticamente y la información del archivo se actualiza antes de que se apague el grabador.
- El adaptador de CA tiene prioridad sobre las pilas. Si se desconecta el adaptador de CA, el PMD620 pasa a alimentarse mediante las pilas y su funcionamiento no se ve afectado.

1. Compruebe que el grabador esté apagado.

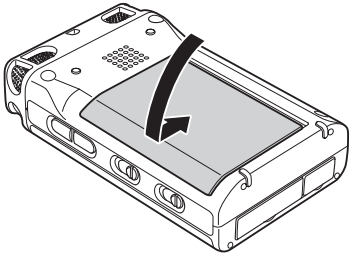
2. Deslice la tapa del compartimento de las pilas y tire de ella.



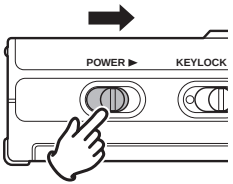
3. Inserte 2 pilas en el grabador tal como se indica en el diagrama siguiendo las polaridades. (⊕: positivo y ⊖: negativo).



4. Cierre el compartimento de las pilas.



5. Deslice el interruptor **POWER** y manténgalo en esta posición para encender el grabador.



6. Establezca el tipo de pilas que esté utilizando en el grabador. (☞ P.56)

Precauciones de seguridad para el uso de las pilas

Siga siempre las instrucciones de este apartado cuando utilice las pilas para evitar fugas de electrolito, sobrecalentamientos, incendios, rupturas, ingestión, etc.

- Si las pilas permanecen dentro del grabador durante largos periodos de tiempo, se pueden producir fugas de electrolito o corrosión. En caso de que el grabador no se utilice por un periodo prolongado de tiempo, extraiga las pilas para evitar que se produzcan fugas de este tipo.
- Asegúrese de que las pilas se coloquen siguiendo las marcas + y – indicadas en el compartimento.
- No utilice pilas usadas o gastadas en el grabador.
- No mezcle distintos tipos de pilas, ni pilas nuevas con pilas usadas.
- Si el grabador no funciona correctamente, sustituya las pilas usadas por otras nuevas.
- Si se produce una fuga de electrolito, limpie por completo la superficie del portapilas y coloque pilas nuevas.

Indicador de nivel de batería

El grabador funciona con pilas alcalinas o Ni-MH normales de tipo AA. Cuando el grabador está encendido, el indicador del nivel de batería puede mostrar los siguientes iconos:

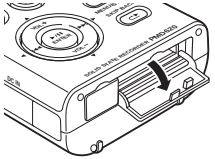
Indicador	Significado
	El nivel de batería restante es muy alto.
	El nivel de batería restante es de aproximadamente la mitad.
	El nivel de batería restante es bajo.
	No queda batería suficiente para la grabación o reproducción. Sustituya las pilas por pilas nuevas o recárguelas si son recargables. Si este indicador parpadea y se continúa grabando, la grabación o la reproducción se detendrán y el grabador se apagará.
	Se está utilizando el adaptador de CA. La fuente de alimentación es válida.

Instalación de la tarjeta de memoria

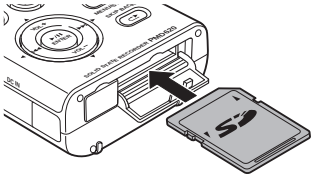
El PMD620 graba en distintos tipos de tarjetas SD.

1. Compruebe que el grabador esté apagado.

2. Abra la tapa de la tarjeta SD.



3. Inserte totalmente la tarjeta SD.



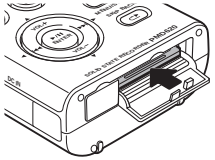
4. Cierre la tapa de la tarjeta SD.

Extracción de la tarjeta de memoria

1. Compruebe que el grabador esté apagado.

2. Abra la tapa de la tarjeta SD.

3. Presione la tarjeta y luego tire de ella para extraerla.



4. Cierre la tapa de la tarjeta SD.

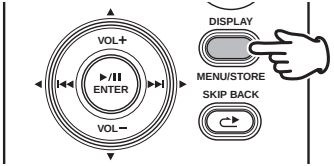
Notas:

- Si se abre la tapa de la tarjeta SD cuando el grabador está encendido, aparece el mensaje “Door Open” (’puerta abierta’).
- Si se abre la tapa de la tarjeta SD durante la grabación, ésta se detiene automáticamente y se graba la información crítica del archivo para que se pueda cerrar correctamente.

Ajuste del reloj

Ajuste la fecha y la hora (año, mes, día, hora y minuto).

1. En modo de parada, mantenga pulsado el botón **DISPLAY** durante 3 segundos.



2. Pulse los botones **VOL +** o **VOL –** para seleccionar “Time/Date” (‘hora/fecha’).

3. Pulse el botón **►/II/ENTER** para ajustar la hora y la fecha.

- Pulse el botón **STOP**/**CANCEL** para cancelar el ajuste.
- Pulse el botón ⏮ o ⏭ para seleccionar la opción.
- Cuando esté ajustada la hora, pulse el botón ⏮ para volver al menú principal.
- Cuando se selecciona el año, el botón ⏭ no funciona.
- Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar el valor.

5. Pulse el botón **DISPLAY** para sobrescribir el valor del reloj de tiempo real.

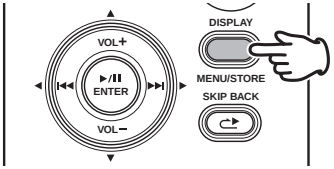
Nota:

Si se ajusta una fecha que no existe, como, por ejemplo, 31 de febrero, se configura el valor correcto anterior, es decir, 28 de febrero.

Font Size ('tamaño de letra')

Puede aumentar el tamaño de la letra del texto en la pantalla de la lista de archivos y la pantalla de configuración de los ajustes.

1. En modo de parada, mantenga pulsado el botón **DISPLAY** durante 3 segundos.



2. Pulse el botón **VOL +** or **VOL –** para seleccionar “Preset Menu”. Pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar la selección.

3. Pulse el botón **VOL +** or **VOL –** para seleccionar los ajustes 1, 2 ó 3. Pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar el ajuste seleccionado.

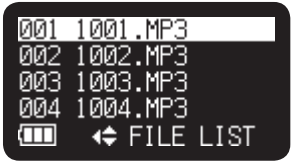
4. Pulse el botón **VOL +** or **VOL –** para seleccionar la opción Font Size. A continuación, pulse el botón ►►I o I◄◄ para desplazarse por las opciones de Font Size (grande o pequeña).

5. Pulse el botón **DISPLAY** para guardar los cambios.

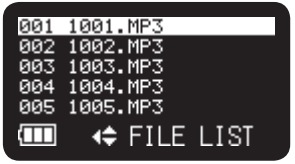
- Pulse el botón **STOP/CANCEL** para cancelar el ajuste.

Nota:

La pantalla de la lista de archivos se puede mostrar de estas 2 formas:



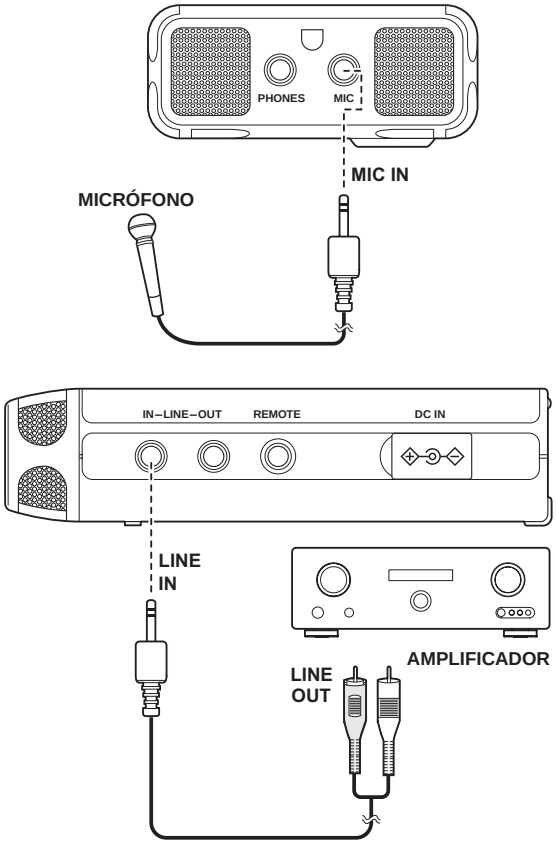
Letra grande



Letra pequeña

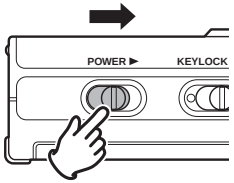
Operación básica de grabación

Diagrama de conexión

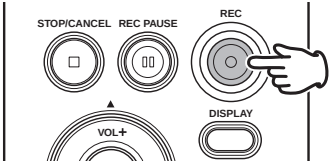


Procedimiento de grabación

1. Deslice el interruptor **POWER** y manténgalo en esta posición para encender el grabador.

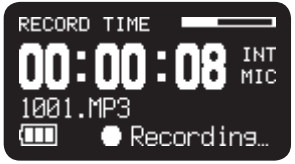


2. Pulse el botón **REC** para iniciar la grabación.

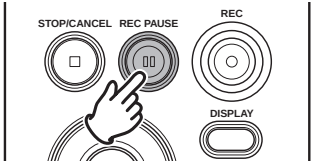


- Durante la grabación, el indicador Rec permanece encendido sin parpadear.

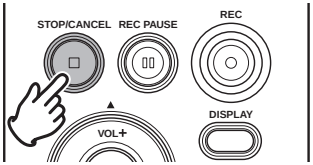
• La pantalla muestra información sobre la grabación. (☞ P.30)



3. Pulse el botón **REC PAUSE** para pausar la grabación.



4. Pulse el botón **STOP/CANCEL** para detener la grabación y terminar el archivo (es decir, cerrar el archivo de audio).



La pantalla muestra información sobre el archivo que se acaba de grabar. Puede pulsar el botón **►/II/ENTER** para reproducir el archivo grabado o bien **STOP/CANCEL** para pasar al modo de parada. Si luego pulsa el botón **►/II/ENTER** se reproducirá el inicio del primer archivo de audio.

Entrada de audio para la grabación

La entrada de audio para la grabación se puede configurar desde el menú “Input” (’entrada’). (☞ P.47)
Si la entrada del menú es Auto y External MIC (’micrófono externo’) está conectado, la fuente de grabación es External MIC. Cuando está conectado el conector LINE, la fuente de grabación es el audio LINE. Cuando ambos están conectados a la vez, el micrófono externo tiene prioridad.

Se pueden realizar 4 tipos de grabaciones combinando el ajuste “Rec Channel” (’canal de grabación’) (☞ P.48) con “Input Jack” (’conector de entrada’) (☞ P.48).

Ajuste “Rec Channel”	Ajuste “Input Jack”	Descripción
Estéreo	Estéreo	La entrada del canal L (izquierdo) y el canal R (derecho) se graba en un archivo estéreo. Ésta es la grabación estéreo estándar.
	Mono	El audio de entrada se graba en el canal L y el canal R del archivo estéreo. El mismo audio se graba en el canal L y el canal R del archivo estéreo. Cuando la entrada es estéreo, sólo se graba en el canal L.
Mono	Estéreo	El audio mezclado del canal L y el canal R se graba en un archivo monoaural.
	Mono	El audio de entrada se graba en un archivo monoaural. Cuando la entrada es estéreo, sólo se graba en el canal L.

Formato de grabación

El PMD620 puede grabar en distintos algoritmos de compresión.

- Grabación comprimida con el formato MP3 o sin comprimir con el formato PCM lineal de 16/24 bits (☞ P.47).
- Formato estéreo o mono. (☞ P.48).

Rec Format ('formato de grabación')	Sample Rate ('tasa de muestreo')	Canal	Tasa de bits	Extensión del archivo
MP3-H	44,1 KHz	Estéreo	192 kbps	mp3
		Mono	96 kbps	mp3
	48 KHz	Estéreo	192 kbps	mp3
		Mono	96 kbps	mp3
MP3-M	44,1 KHz	Estéreo	128 kbps	mp3
		Mono	64 kbps	mp3
	48KHz	Estéreo	128 kbps	mp3
		Mono	64 kbps	mp3
MP3-L	44,1 KHz	Estéreo	64 kbps	mp3
		Mono	32 kbps	mp3
	48 KHz	Estéreo	64 kbps	mp3
		Mono	32 kbps	mp3
PCM-16	44,1 KHz	Estéreo	1411 kbps	wav
		Mono	705 kbps	wav
	48 KHz	Estéreo	1536 kbps	wav
		Mono	768 kbps	wav
PCM-24	44,1 KHz	Estéreo	2116 kbps	wav
		Mono	1058 kbps	wav
	48 KHz	Estéreo	2304 kbps	wav
		Mono	1152 kbps	wav

El formato de archivo de grabación de PCM es BWF (Broadcast Wave Format).

Tabla de tiempos de grabación

Los tiempos indicados son aproximados.
Los fabricantes de soportes asignan distintas cantidades de espacio para la corrección de errores en sus respectivos productos.

Tiempo de grabación (horas: minutos)

Canal estéreo

Parámetros	Tamaño de la tarjeta				
	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB
MP3-H	2:57	5:54	11:48	23:36	47:12
MP3-M	4:26	8:52	17:44	35:28	70:56
MP3-L	8:52	17:44	35:28	70:56	141:52
PCM-16 (44,1 kHz)	0:24	0:48	1:36	3:12	6:24
PCM-16 (48 kHz)	0:22	0:44	1:28	2:56	5:52
PCM-24 (44,1 kHz)	0:16	0:32	1:04	2:08	4:16
PCM-24 (48 kHz)	0:14	0:28	0:56	1:52	3:44

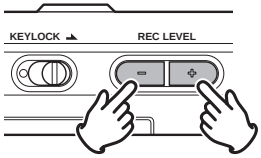
Canal mono

Parámetros	Tamaño de la tarjeta				
	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB
MP3-H	5:54	11:48	23:36	47:12	94:24
MP3-M	8:52	17:44	35:28	70:56	141:52
MP3-L	17:44	35:28	70:56	141:52	283:44
PCM-16 (44,1 kHz)	0:48	1:36	3:12	6:24	12:48
PCM-16 (48 kHz)	0:44	1:28	2:56	5:52	11:44
PCM-24 (44,1kHz)	0:32	1:04	2:08	4:16	8:32
PCM-24 (48 kHz)	0:28	0:56	1:52	3:44	7:28

Control del nivel de grabación

El control del nivel de grabación le permite seleccionar el tipo de control del nivel de entrada.

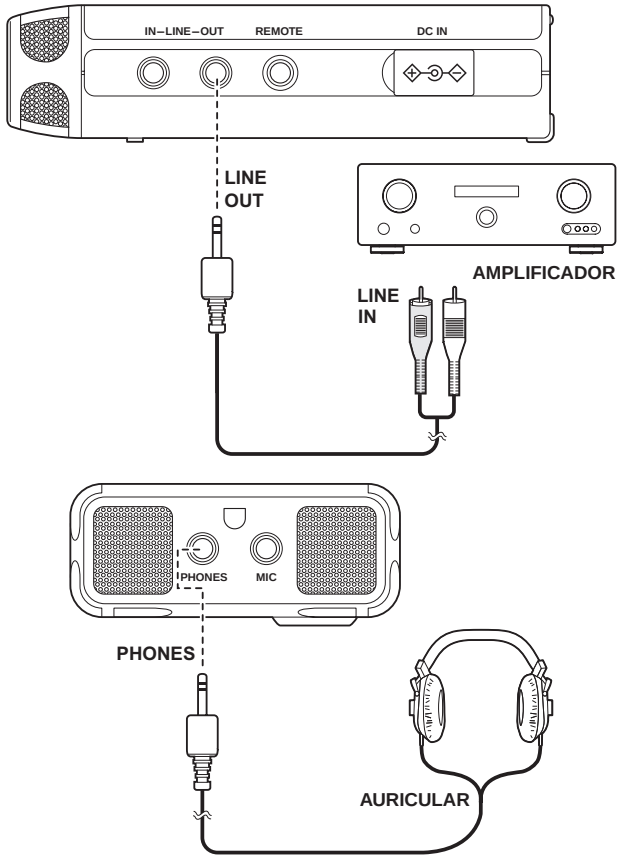
– **En el control de nivel manual**
Al configurar el ajuste Manual en Level Control (’control del nivel’), pulse el botón **REC LEVEL +** o **REC LEVEL –** para controlar el nivel de entrada de audio. El nivel de grabación óptimo se produce cuando el indicador del nivel se acerca al máximo a 0 dB pero no supera este valor. Si no se visualiza la información del nivel, pulse **REC LEVEL +** o **REC LEVEL –** para que se visualice durante 1 segundo sin cambiar el nivel de grabación.



– **En ALC (control de nivel automático)**
El grabador PMD620 responde de forma automática a los cambios en el nivel de entrada. Los controles de **REC LEVEL** no funcionan cuando se selecciona ALC. Ajuste la opción “Level Control” (’control del nivel’) del menú de ajustes “ALC” (☞ P.51).

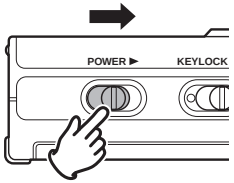
Operación básica de reproducción

Diagrama de conexión

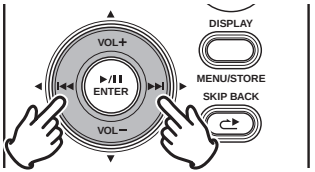


Procedimiento de reproducción

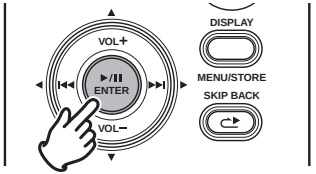
1. Deslice el interruptor **POWER** y manténgalo en esta posición para encender el grabador.



2. Pulse los botones I◄◄ o ►►I para seleccionar el archivo.

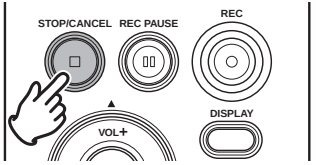


3. Pulse el botón **►/II/ENTER** para iniciar la reproducción.



4. Vuelva a pulsar el botón **►/II/ENTER** para pausar la reproducción.

5. Pulse el botón **STOP/CANCEL** para detener la reproducción.



Puede pulsar el botón **►/II/ENTER** para reproducir el último archivo reproducido, o bien volver a pulsar el botón **STOP** para pasar al modo de parada. Si luego pulsa el botón **►/II/ENTER** se reproducirá el inicio del primer archivo de audio.

Nota:

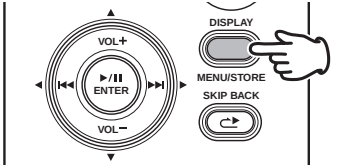
El orden de los archivos se puede cambiar con la opción “File Sort” (’ordenar archivos’). (☞ P.54)

Si está configurada en el ajuste Alphabet (’alfabético’), los archivos se ordenan alfabéticamente, con los símbolos y los números en primer lugar. Si está configurada en el ajuste Time/Date (’hora/fecha’), se ordenan cronológicamente.

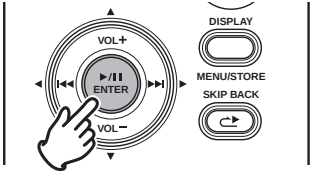
Acceso desde la lista de archivos

Los archivos que se quieren reproducir se pueden seleccionar de 2 formas distintas. Se pueden utilizar los botones I◄◄ o ►►I desde el modo de parada, o bien se puede utilizar la lista de archivos.

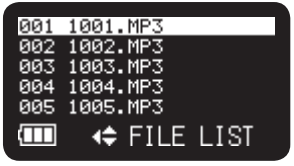
1. En modo de parada, mantenga pulsado el botón **DISPLAY** durante 3 segundos.



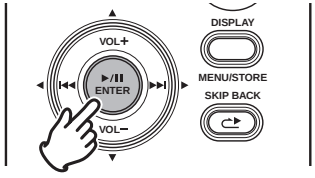
2. Pulse el botón **►/II/ENTER** para ver la lista de archivos.



3. Pulse los botones **VOL +** o **VOL –** para seleccionar el archivo de audio.



4. Pulse el botón ►/II/**ENTER** para empezar a reproducir el archivo seleccionado.

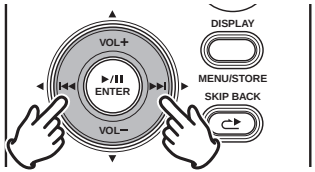


- Pulse el botón I◄◄ para volver a la lista de menús.
- Pulse el botón **STOP/CANCEL** para salir del menú.

Nota:

Si el texto es pequeño y difícil de leer, puede aumentar el tamaño de la letra con el ajuste “Font Size” (’tamaño de letra'). (☞ P.55)

Búsqueda

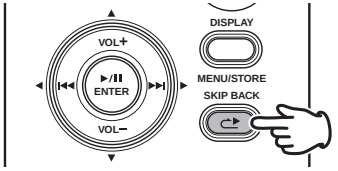


En modo de reproducción-pausa, mantenga pulsado el botón I◄◄ o ►►I para realizar una búsqueda a alta velocidad sin audio. Al mantener pulsado el botón de 0 a 3 segundos la velocidad de búsqueda es de 10X, y despúes de 3 segundos la velocidad es de 140X hasta que suelta el botón. Al soltarse el botón, el grabador vuelve al modo de pausa de reproducción.

Si se alcanza el final del archivo y todavía se está pulsando el botón ►►I, se inicia la búsqueda hacia delante en el archivo siguiente.
Si se alcanza el principio del archivo y todavía se está pulsando el botón I◄◄, la búsqueda hacia atrás continúa en el archivo anterior.

Durante la reproducción, mantenga pulsado el botón I◄◄ para “rebobinar” y realizar una búsqueda con audio hacia atrás a velocidad 2X.
Durante la reproducción, mantenga pulsado el botón ►►I para realizar una búsqueda con audio hacia delante a velocidad 2X. Suelte el botón para volver al modo de reproducción normal.

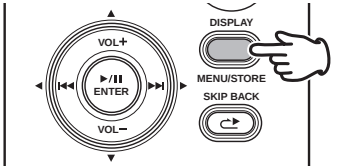
Skip Back ('ir hacia atrás')



Pulse el botón **SKIP BACK** durante la reproducción o pausa para ir hacia atrás la cantidad de tiempo establecida en el ajuste Skip Back a partir del punto de reproducción actual. (☞ P.53)

Pantalla

Pulse el botón **DISPLAY** para ir cambiando la información que aparece en la pantalla. La información que se muestra en los modos de parada, grabación y reproducción es ligeramente distinta.



En modo de parada:

① Tiempo restante total

↓

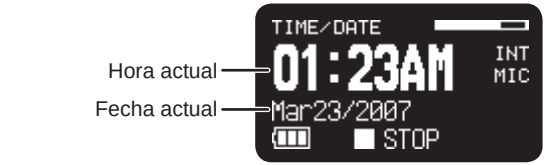
② Hora y fecha actuales

↓

③ Configuración de la grabación

↓

① Tiempo restante total (pantalla predeterminada)



- Si la opción “Date Form” (‘formato de fecha’) en el menú de ajustes está ajustada con el formato mes/día/año, el campo de la fecha muestra MMMDD/AAAA. Si, en cambio, es día/mes/año, el campo muestra DDMMM/AAAA. (☞ P.54)

- La tasa de bits de MP3 desaparece si el ajuste de “Rec Format” (‘formato de grabación’) es PCM.
- El icono ALC desaparece si el ajuste de “Level Cont.” (‘control de nivel’) es Manual.
- El icono AUTO TRK desaparece si el ajuste de “Auto Track” (‘incremento automático de pistas’) está desactivado.

En modo de grabación:

① Tiempo de grabación

↓

② Tiempo restante total

↓

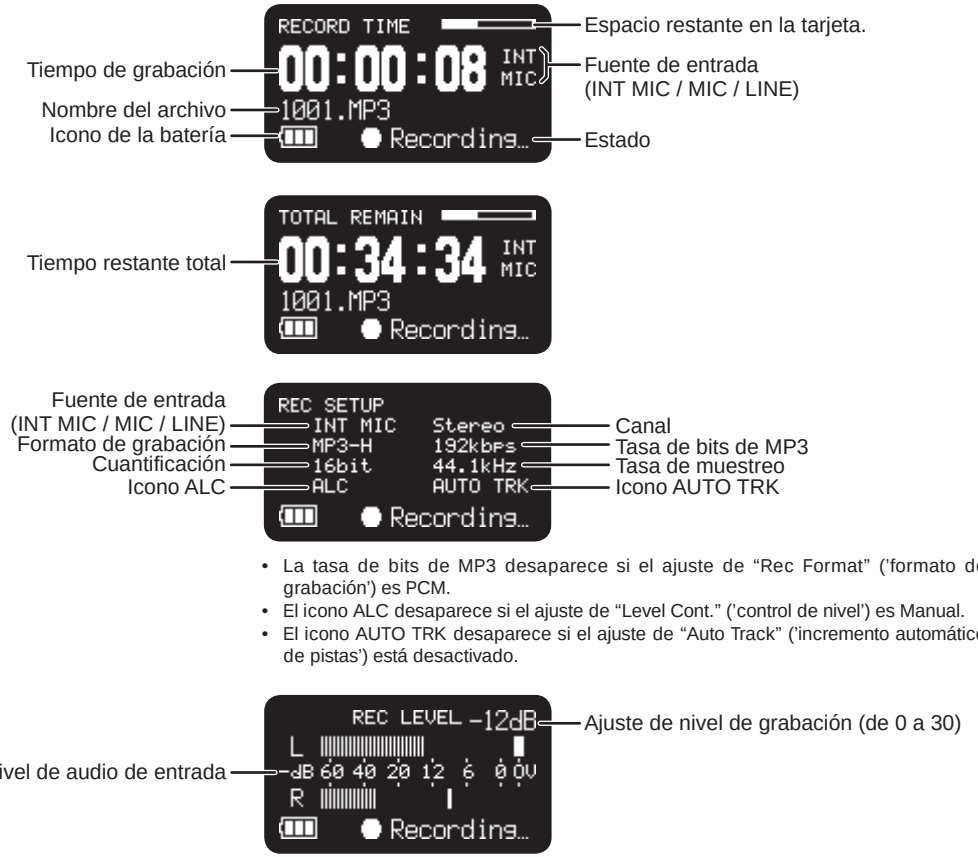
④ Configuración de la grabación

↓

③ Nivel de grabación

↓

① Tiempo de grabación (pantalla predeterminada)



- La tasa de bits de MP3 desaparece si el ajuste de “Rec Format” (‘formato de grabación’) es PCM.
- El icono ALC desaparece si el ajuste de “Level Cont.” (‘control de nivel’) es Manual.
- El icono AUTO TRK desaparece si el ajuste de “Auto Track” (‘incremento automático de pistas’) está desactivado.

En modo de reproducción:

① Tiempo transcurrido

↓

② Tiempo restante

↓

③ Propiedades del archivo

↓

① Tiempo transcurrido (pantalla predeterminada)

- Si la opción “Date Form” ('formato de fecha') en el menú de ajustes está ajustada con el formato mes/día/año, el campo de la fecha muestra MMMDD/AAAA. Si, en cambio, es día/mes/año, el campo muestra DDMMM/AAAA. (☞ P.54)

Micrófonos

– Atenuador

El conmutador de atenuación del micrófono permite el uso directo de micrófonos con distintos niveles de sensibilidad.

- 0 dB : No se produce atenuación del micrófono.
- –12 dB : La entrada de los micrófonos conectados al conector MIC se reduce en 12 dB.
- –24dB : La entrada de los micrófonos conectados al conector MIC se reduce en 24 dB.

Configure la opción “Mic Attenuator” (’atenuador del micrófono) del menú de ajustes. (☞ P.51)

– Mic Power (’potencia del micrófono’)

Active el ajuste “Mic Power” para proporcionar +5 V de potencia a los micrófonos de condensador.

On (’activado’) : Se suministran +5 V de potencia a los micrófonos de condensador.

Off (’desactivado’) : No se suministra potencia al micrófono.

Configure la opción “Mic Power” (’potencia del micrófono) del menú de ajustes. (☞ P.52)

Recomendaciones sobre el uso del micrófono

Se recomienda el uso de micrófonos de condensador profesionales (que requieren potencia adicional, ya sea de la alimentación phantom del PMD620 o de otra fuente) porque ofrecen una mayor sensibilidad y una grabación de audio de mayor calidad.

Se pueden utilizar micrófonos dinámicos, pero en algunos casos no ofrecen grabaciones con la calidad de audio óptima.

Para conocer cuál es el micrófono más adecuado para cada uso, consulte a su distribuidor local. Es posible realizar una demostración de los distintos rendimientos y características de los micrófonos para su caso concreto.

Filtro de graves

Los graves del audio de entrada se reducen al realizar la grabación. Active esta opción (Low Cut) para reducir el ruido, como el sonido del viento cuando se graba en exteriores.

Configure la opción “Low Cut” del menú de ajustes. (☞ P.52)

Saltar silencios

La opción Silent Skip pausa automáticamente la grabación cuando se produce un periodo de silencio y la vuelve a iniciar cuando éste termina.

La opción de menú “Silent Skip” permite:

- Ajustar el nivel de sonido de margen que define el silencio en Off (’desactivado’), –60 dB, –54 dB, –38 dB y –20dB.

Configure la opción “Silent Skip” del menú de ajustes. (☞ P.50)

Incremento manual de pistas

Cuando la opción Manual Track (’incremento manual de pistas’) esté activada durante la grabación, pulse el botón **REC** para añadir un nuevo archivo de audio.
Se creará un nuevo archivo de audio. No se puede garantizar la continuidad del sonido, que depende de la velocidad de la tarjeta o del tamaño del archivo de audio.

Configure la opción “Manual Track” del menú de ajustes. (☞ P.49)

Incremento automático de pistas

Cuando la opción Auto Track (’incremento automático de pistas’) está activada, durante la grabación se crea un nuevo archivo de audio de forma automática a intervalos de tiempo especificados. Esta opción se puede configurar para crear un nuevo archivo cada 1, 5, 10, 15 ó 30 minutos, o cada 1, 2, 6, 8, 12 ó 24 horas. Esto facilita la búsqueda de un determinado punto de la grabación.
Por ejemplo, si se inicia un nuevo archivo de audio cada minuto durante la reproducción, la opción Auto Track facilita la búsqueda de un fragmento concreto porque existe una relación entre el número del archivo y el tiempo. Durante la reproducción, se puede seleccionar el número de archivo 3 para reproducir aproximadamente el tercer minuto de grabación. Del mismo modo, para ir directamente al principio del minuto 10, sólo se tiene que seleccionar el número de archivo 10.

N°	Tiempo de grabación minutos:segundos
001	0:00 – 1:00
002	1:01 – 2:00
003	2:01 – 3:00

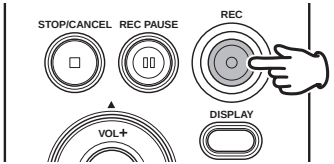
No se puede garantizar la continuidad del sonido, que depende de la velocidad de la tarjeta o del tamaño del archivo de audio.

Configure la opción “Auto Track” del menú de ajustes. (☞ P.50)

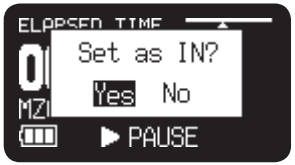
Copiar segmento

La función Copy segment convierte un segmento resaltado en un nuevo archivo sin dañar el archivo fuente original.

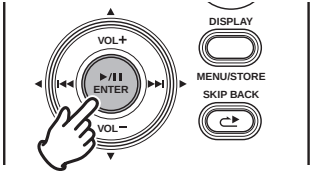
1. Durante la reproducción, pulse el botón **REC** cuando el audio alcance el punto inicial que desee.



Aparecerá el mensaje “Set as IN?” ('¿marcar punto inicial?').

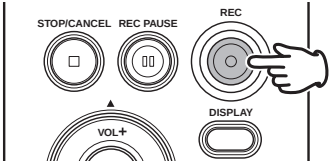


2. Pulse el botón **►/II/ENTER** para almacenar el punto inicial. El mensaje “IN-” parpadeará en la pantalla para indicar que se ha almacenado el punto inicial y se seguirá reproduciendo el archivo.



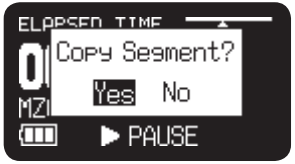
3. Deje que el grabador PMD620 siga reproduciendo el archivo hasta el punto final, o utilice los controles de desplazamiento estándar como el botón ►►I o I◄◄ para recorrer segmentos más grandes.

4. Cuando llegue al punto final que desee, pulse el botón **REC**.



Aparecerá el mensaje “Set as OUT?” ('¿marcar como punto final?').

5. Pulse el botón ►/II/**ENTER** para almacenar el punto final. Aparecerá el mensaje “Copy Segment?” ('¿copiar segmento?').



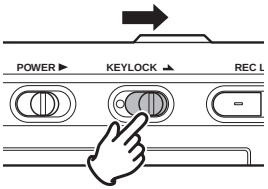
6. Pulse el botón ►/II/**ENTER** para iniciar el proceso de copia. En la pantalla aparecerá el mensaje “Executing...” ('en ejecución'). Cuando finalice el procedimiento de copia, la pantalla mostrará el mensaje “Completed” ('terminado') durante 1 segundo y volverá al modo de parada con el nuevo archivo como archivo actual.

Notas:

- Cuando un segmento de copia se extiende a dos o más archivos, se conectan y copian dichos archivos.
- Cuando un segmento de copia se extiende a archivos con distintos formatos de grabación o canales de grabación, no se puede realizar la copia.
- El segmento de copia no puede superar los 80 minutos.

Key Lock ('bloqueo de teclas')

Deslice el conmutador **Key Lock** para bloquear las teclas.
El bloqueo de teclas evita que el grabador PMD620 cambie de modo durante los modos de grabación, reproducción o parada.
Durante el modo de grabación o de grabación-pausa, el interruptor **POWER** no funciona.



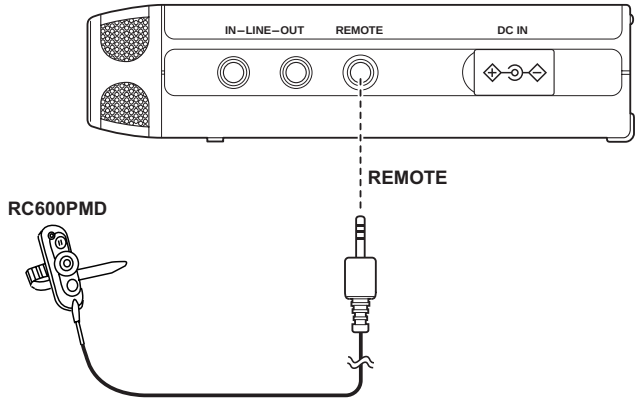
Notas:

- Si el ajuste de “Key Lock” es All ('total') sólo se puede utilizar el mando a distancia RC600PMD.
- Si el ajuste de “Key Lock” es Partial ('parcial'), se pueden pulsar los botones **REC**, **REC PAUS**E y **STOP**/**CANCEL** del panel, y también se puede utilizar el mando a distancia RC600PMD.
  Configure la opción “Key Lock” del menú de ajustes. (☞ P.56)

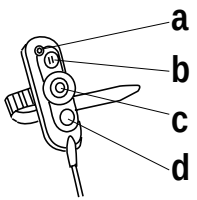
- Si está habilitado el bloqueo de teclas, cuando se pulsa una tecla aparece el mensaje “Key Locked” ('tecla bloqueada') durante 1 segundo.

Mando a distancia

El grabador PMD620 permite utilizar el mando a distancia opcional RC600PMD, que se vende por separado. El mando a distancia RC600PMD está diseñado para realizar entrevistas con micrófono, al que va conectado. El cable de un metro y medio metros con un miniconector de cuatro contactos se conecta al grabador PMD620. Para utilizarse, no es necesario realizar ningún cambio en los menús.



El mando a distancia RC600PMD incluye:



a Un indicador luminoso:
- se ilumina sin parpadear en verde durante el modo de espera o parada,
- se ilumina sin parpadear en rojo durante la grabación,
- parpadea en rojo durante el modo de grabación-pausa,
- se enciende en naranja durante 1/2 segundo cuando se produce una señal que supera el nivel de pico en modo de grabación o grabación-pausa, y luego Vuelve a iluminarse en rojo.

b Botón para pausar la grabación

c Botón para iniciar la grabación y para añadir archivos manualmente

d Botón inactivo

Modo USB

El PMD620 graba directamente en una tarjeta SD.
Las grabaciones se pueden transferir a un ordenador de sobremesa o portátil extrayendo la tarjeta SD del grabador o conectándolo al equipo a través del puerto USB.
El audio grabado en el conocido formato de compresión MP3 se puede utilizar directamente para compartir archivos en Internet o una intranet.

Compatibilidad con el ordenador

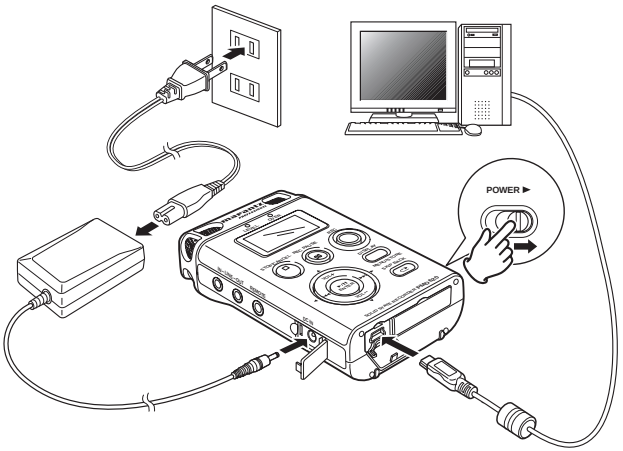
En el ordenador se pueden realizar estas acciones:

- Registrar y archivar los archivos de audio.
- Reproducir los archivos de audio.
- Guardar los archivos de audio en el disco duro.

Conexión a través del puerto USB

Cuando el grabador PMD620 se conecta a un ordenador, la tarjeta SD se muestra como una unidad externa.

1. Encienda el ordenador.
2. Inserte la tarjeta SD.
3. Encienda el grabador PMD620.
4. En modo de parada, conecte el grabador PMD620 y el ordenador mediante el cable.



• Cuando se activa el puerto USB, aparece esta pantalla.

• La tarjeta SD del PMD620 se muestra como un dispositivo extraíble en el ordenador.
• Los archivos de audio se encuentran en la carpeta MPGLANG1.

Notas:

• El sistema operativo del ordenador debe ser uno de los siguientes: Windows Me, 2000, XP, Vista o MAC OS 10
• Se activa la alimentación del bus USB.
• No funciona ningún botón aparte del interruptor **POWER**.

Precaución:

• No extraiga la tarjeta SD cuando el cable USB esté conectado, puesto que podrían dañarse los datos y la tarjeta.
• En modo de grabación y reproducción, no conecte el grabador PMD620 al ordenador mediante el cable. Puede que el grabador PMD620 se apague o se detenga debido a la recepción de alimentación del bus USB.

Diagrama de la estructura de archivos

En el ordenador se mostrará una carpeta con el nombre MPGLANG1. Los archivos de grabaciones que contiene la carpeta MPGLANG1 están numerados desde aaaaa001 hasta aaaaa999, que es el máximo. (“aaaaa” depende del parámetro “Machine ID” ('ID de máquina'. El valor predeterminado de “Machine ID” es 1.) La extensión del archivo será .mp3 o .wav, dependiendo del parámetro “Rec Format” ('formato de grabación') configurado para la grabación.

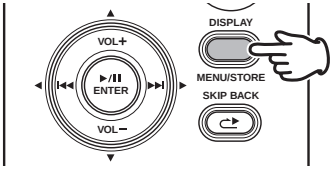
Raíz
└── MPGLANG1
  ├── 1001.mp3
  ├── 1002.mp3
  └── 1003.mp3

Si se realizan cambios en los nombres o las estructuras de los archivos en el ordenador, el grabador PMD620 no reconocerá los archivos y no podrá reproducirlos.

ID de máquina

Los archivos de audio contienen información del ID de máquina, y esta información se incluye en el nombre de dichos archivos. Por ejemplo, si el ID de máquina es “1”, el primer archivo recibirá el nombre de “1001.wav” o “1001.mp3”. Configure la opción “Machine ID” del menú de ajustes. (☞ P.58)

Lista de menús



1. En modo de parada, mantenga pulsado el botón **DISPLAY** durante 3 segundos.

- Aparecerá en pantalla la lista de menús.
- La opción seleccionada aparece resaltada.
- Si está seleccionada la primera opción, pulse el botón **VOL +** para ir a la última.
- Si está seleccionada la última opción, pulse el botón **VOL –** para ir a la primera.

2. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar una opción.

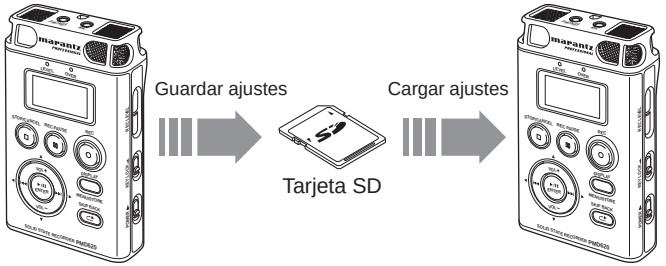
3. Pulse el botón **►/II/ENTER** para confirmar la opción seleccionada.

Opciones y funciones

#	Pantalla	Descripción	Pág. de consulta
1	File List	Permite explorar los archivos de audio	Página 27
2	Utility Menu	Va al menú de utilidades	Página 42
3	Preset Menu	Va al menú de ajustes	Página 45
4	Time/Date	Ajusta la hora y la fecha actuales	Página 18
5	Preset Load	Carga los datos de ajustes de la tarjeta SD	Página 40
6	Preset Save	Guarda los datos de ajustes en la tarjeta SD	Página 41
7	F/W Version	Muestra la versión del firmware	–

Cargar ajustes

La carga de ajustes permite cargar el valor de los ajustes de la tarjeta SD al grabador PMD620.
Para realizar la carga de ajustes, utilice una tarjeta SD en la que se hayan almacenado los ajustes con la función Preset Save ('guardar ajustes') (☞ P.41).
Esta función resulta muy útil para configurar distintos grabadores PMD620 con los mismos ajustes.



1. En modo de parada, mantenga pulsado el botón **DISPLAY** durante 3 segundos.

2. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar “Preset Load”.

3. Pulse el botón **►/II/ENTER**. Aparecerá el mensaje “Preset Load?” ('¿cargar ajustes?').

- Pulse el botón **STOP/CANCEL** para cancelar la carga de las opciones y volver al modo de parada.

4. Cuando aparezca el mensaje “Preset Load?”, seleccione “Yes” y pulse el botón **►/II/ENTER** para cargar el valor del ajuste en formato de texto desde el archivo en una carpeta de la tarjeta. El título del archivo cargado es “620preset.cfg”. Durante la carga de los ajustes aparece el mensaje “Executing...” ('en ejecución'). Una vez terminada la carga del archivo, aparece el mensaje “Completed” ('terminado') durante 1 segundo y se vuelve al modo de parada.

Guardar ajustes

La función Preset Save guarda todos los valores de los ajustes en la tarjeta SD. Para copiar los archivos guardados en el grabador PMD620, realice una carga de ajustes (☞ P.40).

1. En modo de parada, mantenga pulsado el botón **DISPLAY** durante 3 segundos.

2. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar “Preset Save” ('guardar ajustes').

3. Pulse el botón **►/II/ENTER**. Aparecerá el mensaje “Preset Save?” ('¿guardar ajustes?').

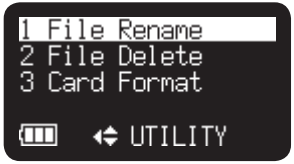
- Pulse el botón **STOP/CANCEL** para cancelar el guardado de los ajustes y volver al modo de parada.

4. Cuando aparezca el mensaje “Preset Save?”, seleccione “Yes” y pulse el botón **►/II/ENTER** para guardar el valor de los ajustes en formato de texto en un archivo de una carpeta de la tarjeta. El título de este archivo será “620preset.cfg”. Durante el guardado de los ajustes aparecerá el mensaje “Executing...”. Una vez terminado el guardado del archivo, aparece el mensaje “Completed” durante 1 segundo y se vuelve al modo de parada.

Menú de utilidades

A través del menú de utilidades se pueden renombrar y borrar archivos, así como formatear la tarjeta SD.

1. En modo de parada, mantenga pulsado el botón **DISPLAY** durante 3 segundos.
2. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar “Utility Menu” ('menú de utilidades').
3. Pulse el botón **►/II/ENTER**.



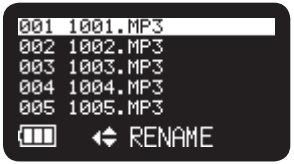
- En el modo del menú de utilidades, pulse el botón **STOP/ CANCEL** para volver al modo de parada.

Funciones del menú de utilidades

#	Pantalla	Descripción	Pág. de consulta
1	File Rename	Permite modificar el nombre del archivo de audio	Página 42
2	File Delete	Suprime un archivo de audio	Página 43
3	Card Format	Suprime todos los archivos	Página 44

File Rename ('renombrar archivo')

1. En modo de parada, mantenga pulsado el botón **DISPLAY** durante 3 segundos.
2. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar “Utility Menu”. Pulse el botón **►/II/ENTER**.
3. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar “File Rename”. Pulse el botón **►/II/ENTER**.



- En la pantalla aparece la lista de archivos.
- Pulse el botón I◄◄ para volver al menú de utilidades.
- Pulse el botón STOP/CANCEL para volver al modo de parada.

4. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar el archivo que desee renombrar. Pulse el botón **►/II/ENTER** para abrir la ventana de edición del nombre.

5. Cambie el nombre del archivo.

Se puede insertar y borrar texto. Pulse el botón I◄◄ o ►►I para mover el cursor hasta el punto en el que desee insertar o borrar texto.

Para insertar texto:

Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar el carácter que desee insertar. Cuando aparezca el carácter que desee insertar, pulse el botón **►/II/ENTER** para introducir el carácter. El carácter seleccionado se resalta.

Para borrar texto:

Pulse el botón **SKIP BACK** para suprimir el carácter seleccionado.

6. Pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar los cambios.

Notas:

- Si se cambia el nombre del archivo con el botón **►/II/ENTER** pero ya existe un archivo denominado igual, aparece el mensaje “Exist Title” ('título existente') durante 1 segundo.
- Si la última letra del nombre del archivo es el carácter de espacio, el nombre modificado no lo incluirá.
- Las extensiones no se muestran.
- Si el nombre del archivo tiene más de 60 caracteres, se suprime la última letra cuando se añade otra.
- Los caracteres que puede insertar son A a B b C c D d E e F f G g H h I i J j K k L l M m N n O o P p Q q R r S s T t U u V v W w X x Y y Z z (espacio) ! “ # $ % & ’ ( ) + , – . ; = @] ^ _ ` { } ~ 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9.

File Delete ('suprimir archivo')

1. En modo de parada, mantenga pulsado el botón **DISPLAY** durante 3 segundos.

2. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar “Utility Menu”. Pulse el botón **►/II/ENTER**.

3. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar “File Delete”. Pulse el botón **►/II/ENTER**.

- En la pantalla aparece la lista de archivos.
- Pulse el botón I◄◄ para volver a la lista de utilidades.
- Pulse el botón **STOP/CANCEL** para volver al modo de parada.

4. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar el archivo que desea suprimir. Pulse el botón **►/II/ENTER**. Aparecerá el mensaje “File Delete?” ('¿Suprimir archivo?').

- Pulse el botón **STOP/CANCEL** para cancelar la supresión de un archivo y volver al modo de parada.

5. Cuando aparezca el mensaje “File Delete?”, seleccione “Yes” y pulse el botón **►/II/ENTER** para suprimir el archivo seleccionado. Mientras se suprime el archivo aparece el mensaje “Executing...”. A continuación aparece el mensaje “Completed” durante 1 segundo.

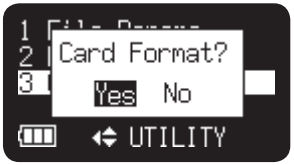
Card Format ('formatear tarjeta')

1. En modo de parada, mantenga pulsado el botón **DISPLAY** durante 3 segundos.

2. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar “Utility Menu”. Pulse el botón **►/II/ENTER**.

3. Pulse el botón **OL +** o **VOL –** para seleccionar “Card Format”. Pulse el botón **►/II/ENTER**.

- Aparecerá el mensaje “Card Format?” (¿'formatear tarjeta?').



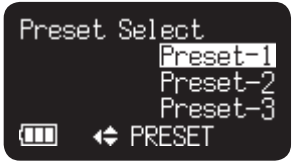
- Pulse el botón **STOP/CANCEL** para cancelar el formateo de la tarjeta y volver al modo de parada.

4. Cuando aparezca el mensaje “Card Format?”, seleccione “Yes” y pulse el botón **►/II/ENTER** para formatear la tarjeta SD. Mientras se formatea la tarjeta aparece el mensaje “Executing...”. A continuación aparece el mensaje “Completed” durante 1 segundo y el grabador PMD620 vuelve al modo de parada.

Menú de ajustes

En el grabador se pueden almacenar hasta 3 ajustes (twice) configurados para opciones como la entrada de la grabación, el formato de grabación y el modo de reproducción, entre otras. En el menú de ajustes se pueden configurar 23 opciones, y se pueden establecer tres ajustes con la configuración que se desee.
La opción Preset Select ('seleccionar ajuste') permite seleccionar un número de ajuste.

1. En modo de parada, mantenga pulsado el botón **DISPLAY** durante 3 segundos.
2. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar “Preset Menu”. Pulse el botón **►/II/ENTER**.



3. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar el ajuste 1, 2 ó 3.
4. Pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar el ajuste seleccionado.
5. Pulse también el botón **DISPLAY** para guardar los cambios, o bien pulse el botón **STOP/CANCEL** para salir del modo de menú sin guardarlos. También puede pulsar el botón **►/II/ENTER** para acceder a cada uno de los ajustes.

Tabla de ajustes

Orden	Pantalla	Parámetros	Ajustes predeterminados		
			Ajuste 1	Ajuste 2	Ajuste 3
1	Input	Auto/INT MIC/MIC/LINE	Auto	Auto	Auto
2	Rec Format	MP3-H/MP3-M/MP3-L/PCM-16/PCM-24	MP3-M	MP3-H	PCM-24
3	Rec Channel	Estéreo/mono	Estéreo	Estéreo	Estéreo
4	Input Jack	Estéreo/mono	Estéreo	Estéreo	Estéreo
5	Sample Rate	44,1kHz/48kHz	44,1kHz	44,1kHz	48 kHz
6	Manual Track	Activado/desactivado	Activado	Activado	Activado
7	Auto Track	Desactivado/1 min/5 min/10 min/15 min/30 min/1 hora/2 horas/6 horas/8 horas/12 horas/24 horas	Desactivado	Desactivado	Desactivado
8	Silent Skip	Desactivado/–60 dB/–54 dB/–38 dB/–20 dB	Desactivado	Desactivado	Desactivado
9	Level Cont.	Manual/ALC	ALC	Manual	Manual
10	Mic Atten.	0 dB/–12 dB/–24 dB	0dB	0dB	0dB
11	Low Cut	Activado/desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado
12	Mic Power	Activado/desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado
13	Level LED	–54 dB/–38 dB/–20 dB/–12 dB/–6 dB	–12 dB	–6 dB	–6 dB
14	Skip Back	1 seg./2 seg./3 seg./4 seg./5 seg./6 seg./7 seg./8 seg./9 seg./10 seg./15 seg./20 seg./25 seg./30 seg./35 seg./40 seg./45 seg./50 seg./55 seg./ 60 seg.	3 seg.	3 seg.	3 seg.
15	FileSort	Alfabético/hora/fecha	Hora/fecha	Hora/fecha	Hora/fecha
16	Date Form	M/D/A/D/M/A	M/D/A	M/D/A	M/D/A
17	Font Size	Grande/pequeña	Pequeña	Pequeña	Pequeña
18	Auto Power Off	Activado/desactivado	Activado	Activado	Activado
19	Battery	Alcalina/Ni-MH	Alcalina	Alcalina	Alcalina
20	Key Lock	Total/parcial	Total	Total	Total
21	LED	Activado/desactivado	Activado	Activado	Activado
22	Brightness	De 1 a 10	5	5	5
23	MachineID	Código ASCII con un máximo de 8 dígitos	1	1	1
24	Preset Default		–	–	–
			Reunión comprimida	Música comprimida	Calidad óptima no comprimida

* En Europa, el valor de fábrica del formato de fecha es D/M/A.

1. Entrada

La entrada de audio para la grabación se selecciona en el menú de entrada.
Si la entrada del menú es automática y está conectado el micrófono externo, la fuente de grabación es External MIC. Cuando está conectado el conector LINE, la fuente de grabación es el audio LINE. Cuando ambos están conectados a la vez, el micrófono externo tiene prioridad.

1. En modo de parada, mantenga pulsado el botón **DISPLAY** durante 3 segundos.
2. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar el menú de ajustes. Pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar la selección.
3. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar los ajustes 1, 2 ó 3. A continuación, pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar el ajuste seleccionado.
4. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar la opción de entrada. Pulse el botón ►►I o I◄◄ para desplazare por las opciones de entrada (Auto, INT MIC, MIC o LINE).
5. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar otras opciones del menú. Cuando haya modificado el ajuste, pulse el botón **DISPLAY** para guardar los cambios, o bien pulse el botón **STOP/CANCEL** para salir del modo de menú sin guardarlos.

2. Formato de grabación

El PMD620 puede grabar en distintos algoritmos de compresión. Véase el diagrama siguiente.

MP3-H	:	Compresión MP3 con 192 kbps (mono: 96 kbps)
MP3-M	:	Compresión MP3 con 128 kbps (mono: 64 kbps)
MP3-L	:	Compresión MP3 con 64 kbps (mono: 32 kbps)
PCM-16	:	PCM lineal con profundidad de 16 bits
PCM-24	:	PCM lineal con profundidad de 24 bits

1. En modo de parada, mantenga pulsado el botón **DISPLAY** durante 3 segundos.
2. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar el menú de ajustes. Pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar la selección.
3. Pulse el botón **VOL+** o **VOL–** para seleccionar los ajustes 1, 2 ó 3. A continuación, pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar el ajuste seleccionado.
4. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar la opción Rec Format. A continuación pulse el botón ►►I o I◄◄ para desplazarse por las opciones de Rec Format (MP3-H, MP3-M, MP3-L, PCM-16 o PCM-24).
5. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar otras opciones del menú. Cuando haya modificado el ajuste, pulse el botón **DISPLAY** para guardar los cambios, o bien pulse el botón **STOP/CANCEL** para salir del modo de menú sin guardarlos.

3. Canal de grabación

El menú Rec Channel permite seleccionar el canal del archivo de audio.

1. En modo de parada, mantenga pulsado el botón **DISPLAY** durante 3 segundos.
2. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar el menú de ajustes. Pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar la selección.
3. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar los ajustes 1, 2 ó 3. A continuación, pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar el ajuste seleccionado.
4. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar la opción Rec Channel. A continuación, pulse el botón ►►I o I◄◄ para desplazarse por las opciones de Rec Channel (estéreo o mono).
5. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar otras opciones del menú. Cuando haya modificado el ajuste, pulse el botón **DISPLAY** para guardar los cambios, o bien pulse el botón **STOP/CANCEL** para salir del modo de menú sin guardarlos.

4. Conector de entrada

El menú Input Jack permite seleccionar el tipo de conector de entrada para estéreo o mono.

1. En modo de parada, mantenga pulsado el botón **DISPLAY** durante 3 segundos.
2. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar el menú de ajustes. Pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar la selección.
3. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar los ajustes 1, 2 ó 3. A continuación, pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar el ajuste seleccionado.
4. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar la opción Input Jack. A continuación, pulse el botón ►►I o I◄◄ para desplazarse por las opciones de Input Jack (estéreo o mono).
5. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar otras opciones del menú. Cuando haya modificado el ajuste, pulse el botón **DISPLAY** para guardar los cambios, o bien pulse el botón **STOP/CANCEL** para salir del modo de menú sin guardarlos.

5. Tasa de muestreo

La opción del menú Sample Rate permite seleccionar la tasa de muestreo: 44,1 kHz o 48 kHz.

1. En modo de parada, mantenga pulsado el botón **DISPLAY** durante 3 segundos.
2. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar el menú de ajustes. Pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar la selección.
3. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar los ajustes 1, 2 ó 3. A continuación, pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar el ajuste seleccionado.
4. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar la opción Sample Rate. A continuación, pulse el botón ►►I o I◄◄ para desplazarse por las opciones de Sample Rate (44,1 kHz o 48 kHz).
5. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar otras opciones del menú. Cuando haya modificado el ajuste, pulse el botón **DISPLAY** para guardar los cambios, o bien pulse el botón **STOP/CANCEL** para salir del modo de menú sin guardarlos.

6. Incremento manual de pistas

Si la opción Manual Track está activada durante la grabación, pulse el botón REC cada vez que desee crear un nuevo archivo de audio.
En ese punto se creará un nuevo archivo de audio.

1. En modo de parada, mantenga pulsado el botón **DISPLAY** durante 3 segundos.
2. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar el menú de ajustes. Pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar la selección.
3. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar los ajustes 1, 2 ó 3. A continuación, pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar el ajuste seleccionado.
4. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar la opción Manual Track. A continuación, pulse el botón ►►I o I◄◄ para desplazarse por las opciones de Manual Track (activado o desactivado).
5. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar otras opciones del menú. Cuando haya modificado el ajuste, pulse el botón **DISPLAY** para guardar los cambios, o bien pulse el botón **STOP/CANCEL** para salir del modo de menú sin guardarlos.

7. Incremento automático de pistas

Cuando la opción Auto Track está activada, durante la grabación se crea un nuevo archivo de audio de forma automática a intervalos de tiempo especificados.
Esta opción se puede configurar para crear un nuevo archivo cada 1, 5, 10, 15 ó 30 minutos, o cada 1, 2, 6, 8, 12 ó 24 horas.

1. En modo de parada, mantenga pulsado el botón **DISPLAY** durante 3 segundos.
2. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar el menú de ajustes. Pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar la selección.
3. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar los ajustes 1, 2 ó 3. A continuación, pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar el ajuste seleccionado.
4. A continuación, pulse el botón ►►I o I◄◄ para desplazarse por las opciones de Auto Track (desactivado, 1, 5, 10, 15 ó 30 minutos, o bien 1, 2, 6, 8, 12 ó 24 horas).
5. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar otras opciones del menú. Cuando haya modificado el ajuste, pulse el botón **DISPLAY** para guardar los cambios, o bien pulse el botón **STOP/CANCEL** para salir del modo de menú sin guardarlos.

8. Saltar silencios

La opción Silent Skip pausa automáticamente la grabación cuando se produce un periodo de silencio y la vuelve a iniciar cuando éste termina.
Esta función también se suele denominar “grabación activada por la voz”. Silent Skip busca sonidos por debajo de un nivel predeterminado durante 3 segundos de tiempo. Si los encuentra, el grabador PMD620 pasa al modo de pausa de grabación. Cuando se produce una señal por encima del nivel predeterminado, la grabación continúa.

1. En modo de parada, mantenga pulsado el botón **DISPLAY** durante 3 segundos.
2. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar el menú de ajustes. Pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar la selección.
3. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar los ajustes 1, 2 ó 3. A continuación, pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar el ajuste seleccionado.
4. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar la opción Silent Skip. A continuación, pulse el botón ►►I o I◄◄ para desplazarse por las opciones de Silent Skip (desactivado, –60 dB, –54 dB, –38 dB o –20 dB).
5. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar otras opciones del menú. Cuando haya modificado el ajuste, pulse el botón **DISPLAY** para guardar los cambios, o bien pulse el botón **STOP/CANCEL** para salir del modo de menú sin guardarlos.

9. Control del nivel

El control del nivel permite seleccionar el tipo de control de nivel de entrada de la grabación.

1. En modo de parada, mantenga pulsado el botón **DISPLAY** durante 3 segundos.
2. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar el menú de ajustes. Pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar la selección.
3. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar los ajustes 1, 2 ó 3. A continuación, pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar el ajuste seleccionado.
4. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar la opción “Level Cont.”. A continuación, pulse el botón ►►I o I◄◄ para desplazarse por las opciones de “Level Cont.” (manual o ALC).
5. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar otras opciones del menú. Cuando haya modificado el ajuste, pulse el botón **DISPLAY** para guardar los cambios, o bien pulse el botón **STOP/CANCEL** para salir del modo de menú sin guardarlos.

10. Atenuador del micrófono

El atenuador del micrófono permite utilizar micrófonos con distintos niveles de sensibilidad.

1. En modo de parada, mantenga pulsado el botón **DISPLAY** durante 3 segundos.
2. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar el menú de ajustes. Pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar la selección.
3. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar los ajustes 1, 2 ó 3. A continuación, pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar el ajuste seleccionado.
4. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar la opción “Mic Atten.”. A continuación, pulse el botón ►►I o I◄◄ para desplazarse por las opciones de “Mic Atten.” (0dB, –12 dB o –24 dB).
5. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar otras opciones del menú. Cuando haya modificado el ajuste, pulse el botón **DISPLAY** para guardar los cambios, o bien pulse el botón **STOP/CANCEL** para salir del modo de menú sin guardarlos.

11. Filtro de graves

Se reducen los graves del audio de entrada y se graba el audio. Active esta opción para reducir el ruido, como, por ejemplo, el sonido del viento al grabar en exteriores.

1. En modo de parada, mantenga pulsado el botón **DISPLAY** durante 3 segundos.
2. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar el menú de ajustes. Pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar la selección.
3. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar los ajustes 1, 2 ó 3. A continuación, pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar el ajuste seleccionado.
4. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar la opción Low Cut. A continuación, pulse el botón ►►I o I◄◄ para desplazarse por las opciones de Low Cut (activado o desactivado).
5. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar otras opciones del menú. Cuando haya modificado el ajuste, pulse el botón **DISPLAY** para guardar los cambios, o bien pulse el botón **STOP/CANCEL** para salir del modo de menú sin guardarlos.

12. Potencia del micrófono

La opción Mic Power se puede activar para dar más potencia a un micrófono de condensador externo conectado al conector MIC del grabador PMD620.

1. En modo de parada, mantenga pulsado el botón **DISPLAY** durante 3 segundos.
2. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar el menú de ajustes. Pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar la selección.
3. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar los ajustes 1, 2 ó 3. A continuación, pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar el ajuste seleccionado.
4. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar la opción Mic Power. A continuación, pulse el botón ►►I o I◄◄ para desplazarse por las opciones de Mic Power (activado o desactivado).
5. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar otras opciones del menú. Cuando haya modificado el ajuste, pulse el botón **DISPLAY** para guardar los cambios, o bien pulse el botón **STOP/CANCEL** para salir del modo de menú sin guardarlos.

13. LED de nivel

Cuando se capta un sonido durante el modo de grabación o grabación-pausa, se enciende en verde el LED de nivel. El nivel en el que se enciende el LED se establece mediante un ajuste preconfigurado.

1. En modo de parada, mantenga pulsado el botón **DISPLAY** durante 3 segundos.
2. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar el menú de ajustes. Pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar la selección.
3. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar los ajustes 1, 2 ó 3. A continuación, pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar el ajuste seleccionado.
4. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar la opción Level LED. A continuación, pulse el botón ►►I o I◄◄ para desplazarse por las opciones de Level LED (–54 dB, –38 dB, –20 dB, –12 dB o –6 dB)
5. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar otras opciones del menú. Cuando haya modificado el ajuste, pulse el botón **DISPLAY** para guardar los cambios, o bien pulse el botón **STOP/CANCEL** para salir del modo de menú sin guardarlos.

14. Ir hacia atrás

Para cambiar los parámetros de la opción Skip Back siga estos pasos:

1. En modo de parada, mantenga pulsado el botón **DISPLAY** durante 3 segundos.
2. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar el menú de ajustes. Pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar la selección.
3. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar los ajustes 1, 2 ó 3. A continuación, pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar el ajuste seleccionado.
4. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar la opción Skip Back. A continuación, pulse el botón ►►I o I◄◄ para desplazarse por las opciones de Skip Back (de 1 a 60 segundos)
5. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar otras opciones del menú. Cuando haya modificado el ajuste, pulse el botón **DISPLAY** para guardar los cambios, o bien pulse el botón **STOP/CANCEL** para salir del modo de menú sin guardarlos.

15. Ordenar archivos

La opción de menú File Sort permite ordenar los archivos de la lista por orden alfabético o cronológico (hora/fecha).

1. En modo de parada, mantenga pulsado el botón **DISPLAY** durante 3 segundos.
2. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar el menú de ajustes. Pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar la selección.
3. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar los ajustes 1, 2 ó 3. A continuación, pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar el ajuste seleccionado.
4. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar la opción File Sort. A continuación, pulse el botón ►►I o I◄◄para desplazarse por las opciones de File Sort (alfabética u hora/fecha).
5. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar otras opciones del menú. Cuando haya modificado el ajuste, pulse el botón **DISPLAY** para guardar los cambios, o bien pulse el botón **STOP/CANCEL** para salir del modo de menú sin guardarlos.

16. Formato de fecha

El formato de fecha es el orden en que se muestran las fechas: mes/día/año (M/D/A) o día/mes/año (D/M/A).

1. En modo de parada, mantenga pulsado el botón **DISPLAY** durante 3 segundos.
2. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar el menú de ajustes. Pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar la selección.
3. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar los ajustes 1, 2 ó 3. A continuación, pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar el ajuste seleccionado.
4. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar la opción Date Form. A continuación, pulse el botón ►►I o I◄◄ para desplazarse por las opciones de Date Form (M/D/A o D/M/A).
5. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar otras opciones del menú. Cuando haya modificado el ajuste, pulse el botón **DISPLAY** para guardar los cambios, o bien pulse el botón **STOP/CANCEL** para salir del modo de menú sin guardarlos.

17. Tamaño de letra

Puede aumentar el tamaño de la letra del texto en la pantalla de la lista de archivos y la pantalla de configuración de los ajustes.

1. En modo de parada, mantenga pulsado el botón **DISPLAY** durante 3 segundos.
2. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar el menú de ajustes. Pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar la selección.
3. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar los ajustes 1, 2 ó 3. A continuación, pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar el ajuste seleccionado.
4. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar la opción Font Size. A continuación, pulse el botón ►►I o I◄◄ para desplazarse por las opciones de Font Size (grande o pequeña).
5. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar otras opciones del menú. Cuando haya modificado el ajuste, pulse el botón **DISPLAY** para guardar los cambios, o bien pulse el botón **STOP/CANCEL** para salir del modo de menú sin guardarlos.

18. Apagado automático

Si el PMD620 no funciona durante 15 minutos cuando se encuentra en modo de parada o reproducción-pausa, se puede apagar automáticamente para evitar que se gasten las pilas.

1. En modo de parada, mantenga pulsado el botón **DISPLAY** durante 3 segundos.
2. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar el menú de ajustes. Pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar la selección.
3. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar los ajustes 1, 2 ó 3. A continuación, pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar el ajuste seleccionado.
4. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar la opción Auto Power. A continuación, pulse el botón ►►I o I◄◄ para desplazarse por las opciones de Auto Power Off (activado o desactivado).
5. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar otras opciones del menú. Cuando haya modificado el ajuste, pulse el botón **DISPLAY** para guardar los cambios, o bien pulse el botón **STOP/CANCEL** para salir del modo de menú sin guardarlos.

19. Batería

El grabador PMD620 funciona con 2 pilas alcalinas o Ni-MH estándar de tamaño AA.

1. En modo de parada, mantenga pulsado el botón **DISPLAY** durante 3 segundos.
2. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar el menú de ajustes. Pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar la selección.
3. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar el ajuste 1, 2 ó 3. Pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar el ajuste seleccionado.
4. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar la opción Battery. A continuación, pulse el botón ►►I o I◄◄ para desplazarse por las opciones de Battery (alcalina o Ni-MH).
5. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar otras opciones del menú.Cuando haya modificado el ajuste, pulse el botón **DISPLAY** para guardar los cambios, o bien pulse el botón **STOP/CANCEL** para salir del modo de menú sin guardarlos.

20. Bloqueo de teclas

El bloqueo de teclas evita que el grabador PMD620 cambie de modo durante la grabación, la reproducción o la parada. Si el ajuste está establecido en la opción All ('total'), no se puede accionar ningún botón del grabador PMD620. Si, en cambio, es Partial ('parcial'), se pueden pulsar los botones **REC**, **REC PAUSE** y **STOP/CANCEL**.

1. En modo de parada, mantenga pulsado el botón **DISPLAY** durante 3 segundos.
2. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar el menú de ajustes. Pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar la selección.
3. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar los ajustes 1, 2 ó 3. A continuación, pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar el ajuste seleccionado.
4. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar la opción Key Lock. A continuación, pulse el botón ►►I o I◄◄ para desplazarse por las opciones de Key Lock (total o parcial).
5. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar otras opciones del menú. Cuando haya modificado el ajuste, pulse el botón **DISPLAY** para guardar los cambios, o bien pulse el botón **STOP/CANCEL** para salir del modo de menú sin guardarlos.

21. LED

La opción de menú LED permite apagar las luces de todos los LED.

1. En modo de parada, mantenga pulsado el botón **DISPLAY** durante 3 segundos.
2. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar el menú de ajustes. Pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar la selección.
3. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar los ajustes 1, 2 ó 3. A continuación, pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar el ajuste seleccionado.
4. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar la opción LED. A continuación, pulse el botón ►►I o I◄◄ para desplazarse por las opciones de LED (activado o desactivado).
5. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar otras opciones del menú. Cuando haya modificado el ajuste, pulse el botón **DISPLAY** para guardar los cambios, o bien pulse el botón **STOP/CANCEL** para salir del modo de menú sin guardarlos.

22. Brillo

La opción de menú Brightness permite ajustar el brillo de la pantalla OLED (Organic Light-Emitting Diode, 'diodo orgánico de emisión de luz') del grabador PMD620.

1. En modo de parada, mantenga pulsado el botón **DISPLAY** durante 3 segundos.
2. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar el menú de ajustes. Pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar la selección.
3. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar los ajustes 1, 2 ó 3. A continuación, pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar el ajuste seleccionado.
4. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar la opción Brightness. A continuación, pulse el botón ►►I o I◄◄ para desplazarse por las opciones de Brightness (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 ó 10).
5. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar otras opciones del menú. Cuando haya modificado el ajuste, pulse el botón **DISPLAY** para guardar los cambios, o bien pulse el botón **STOP/CANCEL** para salir del modo de menú sin guardarlos.

23. ID de máquina

Los archivos de audio contienen información del ID de máquina, que se incluye en el nombre del archivo.
Por ejemplo, si el ID de máquina es “aaaaa”, el primer archivo se denominará “aaaaa001.wav” o “aaaaa001.mp3”.
La configuración del ID de máquina se aplica a los tres ajustes.

1. En modo de parada, mantenga pulsado el botón **DISPLAY** durante 3 segundos.
2. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar el menú de ajustes. Pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar la selección.
3. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar los ajustes 1, 2 ó 3. A continuación, pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar el ajuste seleccionado.
4. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar la opción Machine ID. Pulse el botón **►/II/ENTER** para cambiar el ID.
5. Cambie el nombre del ID de máquina.
   Se puede insertar y borrar texto. Pulse el botón **I◄◄** o **►►I** para mover el cursor hasta el punto en el que desee insertar o borrar texto.

   Para insertar texto:
   Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar el carácter que desee insertar. Cuando aparezca el carácter que desee insertar, pulse el botón **►/II/ENTER** para introducir el carácter. El carácter seleccionado se resalta.

   Para borrar texto:
   Pulse el botón **SKIP BACK** para suprimir el carácter seleccionado.
6. Pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar los cambios. Cuando haya modificado el ajuste, pulse el botón **DISPLAY** para guardar los cambios, o bien pulse el botón **STOP/CANCEL** para salir del modo de menú sin guardarlos.

Notas:

- Si la última letra del nombre del ID de máquina es el carácter de espacio, el nombre modificado no lo incluirá.
- Si el nombre tiene más de 8 caracteres, se suprime la última letra cuando se añade otra.
- Los caracteres que puede insertar son A a B b C c D d E e F f G g H h I i J j K k L l M m N n O o P p Q q R r S s T t U u V v W w X x Y y Z z (espacio) ! “ # $ % & ' ( ) + , – . ; = @] ^ _ ` { } ~ 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9.

24. Ajustes predeterminados

Devuelve el valor del ajuste seleccionado al valor predeterminado. La página 46 contiene una tabla de los valores predeterminados de los menús.

1. En modo de parada, mantenga pulsado el botón **DISPLAY** durante 3 segundos.
2. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar el menú de ajustes. Pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar la selección.
3. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar los ajustes 1, 2 ó 3. A continuación, pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar el ajuste seleccionado.
4. Pulse el botón **VOL +** o **VOL –** para seleccionar la opción Preset Default. Pulse el botón **►/II/ENTER** para aceptar la selección.
6. Cuando aparezca el mensaje “Default?” (‘¿Valor predeterminado?’), seleccione “Yes” y pulse el botón **►/II/ ENTER**. El ajuste volverá al valor predeterminado y se grabará en la memoria no volátil.

Solución de problemas

Si se produce algún problema, con frecuencia no es necesario ponerse en contacto con el distribuidor o el departamento de servicio técnico. Realice las siguientes comprobaciones y es posible que pueda solucionar distintos problemas sin mayores dificultades. Si aun así no puede solucionar el problema, póngase en contacto con su distribuidor.

El PMD620 no se enciende.

- Cambie las pilas.
- Compruebe las conexiones del adaptador de CA.

El PMD620 se enciende, pero se apaga solo.

- Cambie las pilas.

Parece que el PMD620 graba sonidos, pero no se oye nada durante la reproducción.

- Compruebe los ajustes de entrada.
  (Por ejemplo, si se ha seleccionado la entrada LINE pero no se ha conectado nada al conector LINE, se graba silencio, y el grabador PMD620 no reproduce nada.)

No se reproduce el audio a través de los auriculares ni del altavoz interno.

- Compruebe el ajuste de control VOL+/-.
- Reproduzca otro archivo de audio o compruebe la tarjeta.

El PMD620 no graba nada.

- Compruebe si se ha alcanzado el número máximo de archivos grabados (999).
- Compruebe que el PMD620 reconozca la tarjeta.

No se obtiene ninguna señal de la entrada del micrófono.

- Compruebe la selección de los ajustes de entrada.
- Compruebe los ajustes de control de REC LEVEL.
- Compruebe si el micrófono requiere alimentación phantom.

Se produce demasiado ruido en el grabador PMD620.

- Compruebe las conexiones del cable o sustitúyalo.
- Compruebe que los niveles de ganancia sean correctos.

Cuando se reproducen los archivos en el PC, el audio es de baja calidad.

- Compruebe la calidad de la tarjeta de sonido del PC y del programa.
- Compruebe el programa de conversión de frecuencias.*

* El PMD620 graba archivos de audio con una frecuencia de muestreo de 48 kHz. Algunos programas de PC convierten los archivos a 44,1 kHz (mediante un convertidor de tasa de muestreo). Sólo deben utilizarse convertidores de tasa de muestreo de alta calidad.

El PC no lee los archivos.

- Compruebe que el programa del PC sea compatible. Algunos programas de reproducción y edición no admiten los formatos MP3 o Broadcast Wave (.wav).

Si el grabador PMD620 presenta un funcionamiento anómalo, el microprocesador se puede restablecer apagando el aparato, desconectando la alimentación de CA y quitando las pilas.

Mantenimiento del grabador

Para limpiar el grabador, utilice un paño empapado en una solución de detergente suave.
Las tarjetas que se utilizan con mucha frecuencia se deben formatear de vez en cuando para evitar que se produzcan problemas de audio por culpa de la fragmentación.

Mensajes de error

Información acerca de los errores

Pantalla	Descripción
No Card	No se encuentra la tarjeta
Unformat	El formato no es FAT16/32, o se ha producido un error de formato
Full Card	La memoria es insuficiente
Full 999	Se ha superado el número máximo de archivos (999)
No File	No se ha encontrado ningún archivo
Key Locked	Se está utilizando el grabador con las teclas bloqueadas
Card Locked	No se pueden escribir datos en la tarjeta
ALC	Se han utilizado los controles de REC LEVEL con ALC activado
VBR	Avance o retroceso rápido de un archivo VBR
Can not...	El comando no es válido
Need DC IN	No existe entrada de CC
Low Battery (con el indicador parpadeando)	Queda muy poca batería
Low Battery	El grabador se apaga automáticamente debido al bajo nivel de batería
No PresetFile	No se encuentra ningún archivo de ajustes
ErrPresetFile	El contenido del archivo de ajustes preestablecidos tiene errores
ErrUpdateFile	El archivo o sistema de archivos de actualización no funciona correctamente
Door Open	La tapa de la tarjeta está abierta
Err Format	Se ha producido un error en el formato de un archivo MP3 o PCM
Exist Title	El nombre del archivo ya existe
Limit 80m	Se ha superado el límite de 80 minutos en el proceso de copia de segmento
Long Title	El título del archivo supera los 64 bits
Err Card	Se ha producido un error en la tarjeta
Err RTC	Se ha producido un error de RTC
Err SRAM	Se ha producido un error en la SRAM
Err FlashROM	Se ha producido un error en la memoria Flash ROM

Especificaciones

Sistema de audio digital

- Sistema ..... Grabador de estado sólido
- Soporte de grabación ..... Tarjeta SD/SDHC
- Formato de grabación
  - MP3 ..... Compresión MPEG1 Layer III
  - WAV ..... PCM lineal de 16/24 bits
- Tasa de bits de grabación de MP3
  - Estéreo ..... 192/128/64 kbps
  - mono ..... 96/64/32 kbps
- Tasa de muestreo ..... 44,1/48 kHz
- Número de canales ..... 2 (estéreo)/1 (mono)
- Respuesta de frecuencia ..... De 20 Hz (±0,5 dB) a 16 kHz (±0,5 dB)
- Rango entre señal/ruido IEC-A ponderado
  - MIC ..... 65 dB
  - LINE ..... 80 dB
- Distorsión armónica total a 0 VU
  - MIC 0,1%
  - LINE 0,015%
- Gama dinámica ..... 90 dB

Entradas

- MIC externo
  - Tipo ..... Conector estéreo de 1/8 pulg.
  - Sensibilidad de entrada ..... 12 mVrms/30 kohmios
- LINE
  - Tipo ..... Conector estéreo de 1/8 pulg.
  - Sensibilidad de entrada ..... 500 mVrms/20 kohmios

Salidas

- LINE
  - Tipo ..... Conector estéreo de 1/8 pulg.
  - Nivel estándar ..... 1,0 V/10 kohmios
- Auricular
  - Tipo ..... Conector estéreo de 1/8 pulg.
  - Nivel estándar ..... 16 mW/16 ohmios
- Altavoz
  - Nivel estándar ..... 150 mW/8 ohmios

General

- Consumo de energía
  - Grabación/reproducción ..... 4,0 W (CC)
  - Duración de las pilas (alcalinas) ..... 4 horas (generalmente)
  - Alimentación phantom ..... 5 V, 1 mA
- Condiciones ambientales
  - Temperatura de funcionamiento ..... De 0 a 40 °C (de 32 a 104 °F)
  - Humedad de funcionamiento ... Del 25 al 85% (sin condensación)
  - Temperatura de almacenamiento ..... De –20 a 60 °C (de –4 a 140 °F)
- Dimensiones
  - Anchura ..... 102 mm (4 pulg.)
  - Altura ..... 62 mm (2,5 pulg.)
  - Profundidad ..... 25 mm (1 pulg.)
  - Peso ..... 0,11 kg (0,3 lb)

Accesorios incluidos

- Cable de audio
- Cable USB
- Adaptador de CA
- Manual del usuario
- CD-ROM
- Correa de mano
- Documento de registro de cliente (Sólo para América)
- Adaptador de trípode
- Tarjeta SD

• Las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso.

Garantía limitada

Este producto Marantz Professional tiene garantía contra defectos de fabricación, incluyendo materiales y mano de obra, durante un periodo de un año (para recambios y mano de obra).

Exceptuando en los casos que se especifican a continuación, la garantía cubre los defectos de materiales y mano de obra. Los siguientes defectos no están cubiertos por la garantía:

1. Daños, deterioro, problemas de funcionamiento o fallos en las especificaciones causados por:
   a) Accidentes, desastres naturales, uso indebido, negligencias o modificaciones no autorizadas del producto.
   b) Instalación, extracción o mantenimiento incorrectos, o incumplimiento de las instrucciones suministradas.
   c) Reparación o intento de reparación por parte de un servicio técnico no autorizado por Marantz.
   d) Daños provocados durante el envío (las reclamaciones se deben presentar a la empresa de transporte).
   e) Otros daños no atribuibles a defectos de fabricación.
2. Limpieza, revisiones sin encontrar fallos o cambios resultantes de la instalación, extracción o reinstalación del producto.
3. Cualquier producto cuyo número de serie se haya tapado, modificado o borrado.
4. Baterías y cargadores de baterías.
5. Accesorios, incluyendo, entre otros: cables, piezas de montaje y soportes, accesorios de limpieza, adaptadores y cables de alimentación, y estuches.

Garantía no transferible

Sólo se puede beneficiar de esta garantía el comprador original del producto.

Reintegro económico

Marantz se hará cargo de los gastos de mano de obra y material de los productos cubiertos por la garantía.

Acceso al servicio técnico (Sólo para América)

1. Si debe reparar su aparato en los Estados Unidos, póngase en contacto con nuestro servicio de asistencia en el número de teléfono que se indica a continuación y le informaremos del nombre y la dirección de uno o más centros de reparación autorizados. Le rogamos que no nos envíe el aparato.
2. Si es necesario enviar el producto para su reparación, los costes de envío irán a cargo del usuario. Si las reparaciones necesarias están cubiertas por la garantía, le abonaremos los cargos de devolución a su domicilio en cualquier punto de los Estados Unidos o sus territorios.
3. Siempre que se necesite ejecutar la garantía, se deberá presentar la factura de compra original u otra prueba de compra en la que figure la fecha.

Limitaciones de las garantías implícitas

Todas las garantías implícitas, incluidas las garantías de comerciabilidad y adecuación para un fin determinado, se limitan a la duración de esta garantía.

Exclusión de daños (Sólo para América)

La responsabilidad en el caso de que un producto sea defectuoso se limita a la reparación o a la sustitución por otro producto, a criterio del fabricante. El fabricante no se responsabilizará de los daños a otros productos provocados por los posibles defectos de un producto Marantz, los daños o perjuicios provocados por el mal funcionamiento del producto o cualquier otro daño.

Algunos estados no permiten las limitaciones del periodo de la garantía ni la exclusión o limitación de los daños o perjuicios, por lo que la limitación anterior puede no aplicarse en su caso.

Cómo influyen las distintas legislaciones estatales en la garantía (sólo en Estados Unidos)

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y puede que tenga otros derechos en función del estado en el que resida.

Número telefónico de asistencia técnica de Marantz Professional (sólo en Estados Unidos):

Marantz Professional Factory Service: (630) 741-0330; llamada gratuita desde los Estados Unidos: (866) 405-2154.

Productos adquiridos fuera de los Estados Unidos o sus territorios.

Esta garantía sólo es aplicable en los Estados Unidos y sus territorios.

Departamento de ventas de productos Marantz Professional:

Para realizar consultas u obtener información acerca de los servicios de asistencia técnica de Marantz Professional, póngase en contacto con el departamento de ventas o centro de asistencia técnica de su zona, que encontrará en el sitio web de D&M Professional.

AMÉRICA

D&M Professional America http://www.d-mpro.com
Número telefónico de asistencia técnica: 866-405-2154 (llamada gratuita)

EUROPA

D&M Professional Europe http://www.d-mpro.eu.com

ASIA / OTROS PAÍSES

D&M Professional Asia http://www.d-mproasia.com

D&M Holdings Inc.

PROFESSIONAL BUSINESS COMPANY

2007/09 00M10CS851010 ecmf-g